Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千九百零五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 附送畫頁一張
零售港幣一毫

大公報

毛主席語錄

鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義。

實現工業合理布局 加強戰備需要
豫贛遍建小型工廠
地方小型工業，是我國工業戰線的一支生力軍，在整個國民經濟中起着極其重要作用。

【本報訊】據新華社北京二十九日電，河南省革命委員會寫作小組寫了一篇題為「地方小型工業的發展道路」的文章指出：在偉大領袖毛主席關於「提高警惕，保衞祖國」、「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略思想指引下，河南工業戰線的形勢一派大好。波瀾壯闊的無產階級文化大革命，粉碎了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，毛主席的無產階級革命路線空前深入人心。全省革命人民高舉黨的社會主義建設總路線的偉大紅旗，貫徹執行「鞍鋼憲法」，發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神，積極興辦地方小型工業。小鋼鐵廠、小化肥廠、小水泥廠、小機械廠、小煤礦等「五小」廠礦，猶如雨後春筍，遍布在遼闊中原的大地上。

地方小型工業是工業戰線的一支生力軍，在整個國民經濟中起着極其重要的作用。地方小型工業的迅猛發展，為農業越來越多地提供排灌機械、加工機械、耕作機械，化學肥料、運輸工具、建築材料等生產資料，為城鄉人民提供豐富多采的生活日用品，為國家建設提供大量的原料、材料和資金積累。多快好省地發展地方小型工業，是貫徹執行黨的鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義總路線，充分調動億萬人民辦工業的積極性，加速實現我國社會主義工業化和農業機械化的需要；是實現工業合理布局和加強戰備的需要；是在新的基礎上鞏固工農聯盟，鞏固無產階級專政的需要。

四平市發展地方機械工業建廠三十多個

【據新華社南昌二十九日電】在毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，江西省放手發動群眾，自力更生地發展小型鋼鐵企業，已經建成一批煉鐵小高爐和小[illegible]，使全省鋼鐵生產能力有了提高。

在無產階級文化大革命[illegible]，江西省工農業生產進一步發展，對鋼鐵產品的需求量越來越大，全省[illegible]。針對這種情況，省革命委員會[illegible]發動群眾，自力更生，多快好省地興建小型鋼鐵廠。他們只用了三、四個月的時間，便建成了一批小高爐、小煉鋼爐、小礦山和小煤礦，為進一步發展鋼鐵工業[illegible]。

【據新華社長春二十九日電】吉林省四平市革命委員會[illegible]「自力更生」、「艱苦奮鬥」的偉大方針，積極[illegible]，全市已有小機械廠和有機械加工能力的工廠三十多個，產品達到一百二十[illegible]。

朗諾軍四千被殲
波羅勉巷戰激烈
該市距金邊以東三十哩 阮軍急往增援
東國防大臣號召軍民團結打敗侵略者

【法新社巴黎二十九日電】越南通訊社今天報道，東埔寨愛國武裝力量在五月十九日為止的二十七天中，在波多基里、臘塔納基里、茶膠、磅湛幾省，殲滅朗諾軍隊近四千五百名。據東埔寨民族統一陣線新聞局消息，愛國武裝力量在這個期間內還擊落飛機兩架，擊毀或繳獲軍車五十輛，並繳獲武器二千多件。

【法新社金邊二十九日電】今天消息，在金邊以東約三十哩的波羅勉市發生激烈巷戰。朗諾軍最高司令部發言人說，到上週被愛國武裝力量佔領的白力橡膠園時，朗[illegible]。橡膠園在金邊以北一百哩。愛國武裝力量仍佔領在金邊東北一百哩的桔井市，在金邊東北七十五哩的上丁市，和在金邊以北約六十哩的新加生地區。

【美聯社西貢二十九日電】南越海軍陸戰隊一千多名，今天向被包圍的東埔寨省會波羅勉市進發，以支援朗諾軍對東埔寨愛國部隊作戰。朗諾集團一名高級軍事人員說，波羅勉市（金邊以東三十哩）已被包圍，顯然只有該省總部和市中心區仍然由「政府」部隊據守。

在西貢，南越軍方發言人報告說，南越海軍陸戰隊已進入波羅勉市，但朗諾方面人士則說，海軍陸戰隊在直升機支持下，仍然在向波羅勉市推進中。

【法新社東埔寨二十九日電】東埔寨愛國部隊今天返回柬埔寨橡膠園，用迫擊砲向園內的四千名南越阮軍轟擊。估計有[illegible]阮軍隱藏在大的橡膠園內的橡樹叢中。橡膠園是個很大地區，縱深約五十公里。今天，東愛國軍向南越阮軍陣地進行四次迫擊砲轟擊。阮軍駐紮於該橡膠園的中心。入夜時，東愛國軍猛烈砲轟阮軍陣地，發了一百發八十二糎砲彈，擊傷約十名阮軍。與此同時，東愛國軍對磅湛市附近和高棉「特種部隊」增加壓力。現正在東埔寨指揮阮軍作戰的社高祥，今天已前往磅湛。他說，他今天已接到報告說，東愛國軍已返回磅湛市的近郊。[illegible]

侵東美機射火箭 擊傷美阮軍卅人

【法新社西貢二十九日電】美軍事發言人今天稱，一名美軍及二十九名南越阮軍，遭到一架美國直升機的火箭射擊而意外地受傷。他說，該直升機正作支持阮軍的飛行，企圖於選四將東愛國軍隊迫出柳木東南五哩的地方。當時，阮軍正在越過橡膠園向前推進。發言人補充說，美軍當局已着手調查這次事件。

【據越南通訊社河內二十[illegible]】東埔寨民族統一陣線[illegible]東埔寨王國民族團結政府國防大臣簽發號召書，號召東埔寨全體愛國軍民團結起來，英勇戰鬥，打敗美國侵略者及其走狗。號召書說，事實使人們看到，美國軍隊和西貢阮文紹—阮高其集團的傀儡軍已把我們的和平村莊和城鎮當作發動攻擊的對象，把我們善良的東埔寨人當作他們屠殺的目標。美國侵略軍和西貢阮文紹—阮高其集團的傀儡軍，所到之處，搶劫、搜刮我國人民的財物，他們搶走了從小孩、婦女衣服到鋼筆、手表、自行車、摩托車、大米、耕牛、雞鴨等，卻又叫囂是從「敵人」那裏繳獲的。他們所到之處，作威作福。

號召書說，在國存亡的關頭，祖國各地軍民對侵略者和賣國賊的憤怒激起了滿腔的仇恨，正團結在一起，英勇地進行戰鬥，反對美帝國主義、阮文紹—阮高其走狗集團和朗諾侵略行徑。在美國侵略者和阮文紹—阮高其的西貢偽軍入侵的地方，我國人民同東埔寨人民解放軍嚴密切配合，對侵略者採取不合作的態度，不給他們帶路，並且設法不給他們糧食，給民族解放軍帶路，以便把敵人消滅。號召書最後強調說：「全國同胞和戰士們在紐國光輝的戰鬥旗幟[illegible]」

紐約股市昨下跌

【美聯社紐約二十九日電】紐約股市今天下跌，打破了它一連兩天的大幅度回升。今天開市半小時後，道瓊斯工業股票平均數下跌三點五〇，達到六八〇點六五。

尼克松假手阮軍在東打全面戰爭
富布賴特說美立意如此做

【路透社華盛頓二十八日電】美國參院外交委員會主席富布賴特今天說，尼克松政府為了支持朗諾政權，已立意假手他人在東埔寨發動全面規模的戰爭。

富布賴特說，美國官員已指出，美國政府正在撤回初時作出的保證，即保證在美軍撤出時阮軍亦將離開東埔寨。

富布賴特在參院說，「現在已清楚表明，美國政府立意假他人之手在東埔寨進行一場全面規模的軍事干涉。」他說：「同樣清楚的是，這種假手他人的軍事行動的目的，不是消滅共產黨的邊境庇護所……而是維持金邊的軟弱的朗諾政權。」

泰國甘充美帝走卒
派砲艇廿艘入東境
另提供五萬套士兵服裝供應朗諾軍

【路透社曼谷二十九日電】正當泰國政府在金邊的問題作出決定的時候，泰國[illegible]要派出泰軍保衞[illegible]。泰國[illegible]在湄公河支持東埔寨軍（朗諾集團的部隊）。泰國副總理巴博在金邊談判後，昨晚已飛回曼谷。他在這裏記者招待會上宣布同朗諾達成了一項[illegible]交易。[illegible]部分。

他說，在他的兩天訪問期間，他曾答允給朗諾政權派出二十艘裝有大砲的巡邏艇，並答應給予朗諾軍隊五萬套士兵的裝備——包括軍服、褲子、軍靴、皮帶和軍用背包。他說，泰國對東埔寨邊界[illegible]。巴博又說，泰國沒有給予朗諾軍武器和彈藥，不過，假如美國要通過泰國把武器運到金邊，他也不反對。

東京四千人示威
促廢止日美軍約

【美聯社東京二十九日電】東京警方報道，日本學生和工人估計有四千五百人，今天在東京舉行反對日美「安全條約」[illegible]。警方說，會後，[illegible]列隊在街上遊行，並高呼反美口號。

首都千餘革命幹部
下放延安參加建設
北京革委開歡送會勉他們學好延安精神

【據新華社北京二十九日電】首都一千二百多名革命幹部，在偉大領袖毛主席關於「廣大幹部下放勞動」的號召鼓舞下，滿懷革命豪情，最近離開北京到世界人民嚮往的革命聖地延安地區插隊，接受貧下中農的再教育，參加延安地區農村社會主義建設。他們決心遵照毛主席的偉大教導，[illegible]發揚延安精神，[illegible]。北京市革命委員會於二十日舉行[illegible]歡送他們，[illegible]努力活學活用毛主席著作，[illegible]徹底改造世界觀。

對「印度快報」駐港記者
西哈努克答十問題
朗諾集團出賣東埔寨給美帝必須消滅
對付美帝和法西斯只有用暴力才能戰勝暴力

【新華社北京二十八日電】東埔寨民族統一陣線主席、東埔寨國家元首西哈努克親王，二十八日公布了西哈努克親王最近答覆「印度快報」記者提出的問題的一封信，全文如下：

「印度快報」記者
香港
蕭充理先生：

我對你的問題的答覆如下：

第一個問題和第二個問題：

朗諾和施里瑪達是使東埔寨陷入戰爭的罪魁禍首。只有消滅他們的法西斯的、血腥的、把我國出賣給美帝國主義的政權，才能使東埔寨恢復和平。我熱愛和平，熱愛我的人民，勝過熱愛一切。我反對朗諾及其政權，並不是為了恢復我已經永遠放棄的權力，而是為了解放我的國家和我國人民。因為只有用暴力才能戰勝暴力，特別是在對付美帝國主義和法西斯主義的時候。

第三個問題：

我一直熱愛和尊敬印度，並且[illegible]偉大的國家將支持我國人民。

第四個問題和第五個問題：

朗諾和施里瑪達[illegible]一次真正民主的公民投票得以進行，[illegible]他們是不會同意舉行的。[illegible]法西斯分子是絕不敢在一場沒有軍事壓力的真正自由的選舉中同人民較量的。為了能回到金邊，我[illegible]人民和我的同伴們不得不戰鬥到徹底打敗他們。

第六個問題：

為了把東埔寨推入同阮文紹—阮高其的和他們的泰國在一起的反共陣營中，美國中央情報局[illegible]陰謀，我也知道美國的軍事頭目向美國總統提出入侵東埔寨的要求，他們認為這是美國在越南取勝的不可缺少的條件。[illegible]如果我返回東埔寨，[illegible]我的死亡。我選擇[illegible]，好同賣國賊和美國新殖民主義者作鬥爭，為解放我的祖國而鬥爭。

第七個問題：

我不是共產黨人，但是對於我國人民來說，[illegible]和美國生活方式要好得多。[illegible]

第八個問題：

[illegible]

第九個問題：

[illegible]

第十個問題：

我希望[illegible]

諾羅敦·西哈努克
一九七〇年五月二十[illegible]日於北京

回憶斯特朗
中國是她的第二故鄉
新西蘭 路易·艾黎

我們可信賴的戰士和朋友，她為了革命的信仰，把她所有的一切都貢獻出了。她在中國逝世了。中國是她衷心熱愛的國家，是她的第二故鄉。在她生命最後的十二年，她常說，在中國她學到的東西最多。她為中國革命工作提供了一切可以提供的幫助。

在八十四年以前，即一八八五年十一月二十四日，安娜·路易斯出生在美國內布拉斯加州一個呼做費倫德鎮的牧師家庭。一九〇七年自大學畢業後，年紀輕輕就獲得哲學博士的學位，這使得了天才的名譽。後來她一面獻身於社會福利工作，一面致力於寫詩。一九一五年，她移居西雅圖。從這個時候她開始接觸到社會階級鬥爭。

在西雅圖，爆發了大罷工，安娜·路易斯為支持工人這一邊進行了鬥爭。一九一八年起到一九二一年，她曾是一名編輯，不斷在西雅圖「工會時報」上，以詩的形式書寫時評。她在這個時期寫的時評超過六百首。這家報紙是美國第一家公開支持俄國大革命的報紙。

但是，世界勞動人民的[illegible]

在西雅圖的一段時期

[illegible]

一九二五年訪問中國

她被批准在西雅圖從事文藝工作，一九二一年她第一次應邀到蘇聯。當時蘇聯由於伏爾加流域洪水泛濫，農業失收，她從美國一些團體收集救援物資送到蘇聯去，從那時起到一九四九年以前，她的活動中心一直是在莫斯科。在這期間，她由於滿腔革命的熱情，她曾到過許多個國家去訪問。

她最初到中國訪問是一九二五年，那時正是香港海員大罷工。她到中國旅行期間，看到了中國革命已經萌芽。第二次到中國訪問是一九二七年，正值中國大革命的時期，中國革命政府設在武漢。在這次訪問之中，她參加到湖南，看到中國新的進步的工會組織所進行的革命活動。這時，她趕上了湖南農民的秋收暴動。武漢落入反革命派的手中後，安娜·路易斯和當時中國大革命的顧問鮑羅廷一行一起經過外蒙回到莫斯科。她的有名的著作「中國的億萬人民」就記載中國這個變革時期的見聞。

第三次訪問中國是一九三七年，即抗日戰爭的初期，這一次她訪問了陝北八路軍的根據地。後來在一九四〇年她又一次到中國，在重慶會見了周恩來，了解了國共軍衝突的詳細經過。這次談話內容在安徽發生了國民黨軍隊在背後襲擊新四軍的皖南事件後，獲得中國共產黨方面的許可公開發表了。

在延安訪問毛主席

一九四六年年中，安娜·路易斯第五次訪問中國，她自上海乘飛機到當時的北平，再乘坐國共停戰調處委員會的飛機到解放區。她一直留在那裏直至一九四七年二月解放軍暫時撤離延安。在這一期間，她進行了她一生中最重要的一次訪問。這就是毛主席發表著名的「一切反動派都是紙老虎」的談話。毛主席所指的紙老虎，是指當時持有大批金錢、武器和軍事顧問給予國民黨軍隊以裝備，看起來非常強大的美帝國主義。在這次訪談後，安娜·路易斯寫了：「中國人征服了中國」一書。

從一九四九年起到一九五八年期間，她因為在莫斯科被錯誤的逮捕和被驅逐出境，和進步運動斷絕了聯繫，在加州[illegible]居住。但是她[illegible]

[illegible]無論在美國國內和國外，[illegible]一九五五年，蘇聯當局宣佈她的間諜嫌疑沒有根據，但是正值美蘇冷戰時期，她雖然想出國，但拿不到護照。好不容易得到出國護照已經是一九五八年了。這一年的六月，我在世界和平運動會議上碰見了安娜·路易斯，令人感到她已上了年紀了。在當時稍前一個時候，她的足部受傷，走路時柱着拐杖，她沒有在莫斯科逗留多久，立即到了北京。[illegible]

[illegible]

紀念毛主席「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年

在延安文藝座談會上的講話
人民文學出版社出版
64開塑料面精裝 定價八角五分
100開塑料面精裝 定價六角

改造世界觀——紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年（中央兩報一刊社論）…… 0.10
紅燈記（一九七〇年五月演出本）…… 0.70
智取威虎山（一九六九年十月演出本）…… 0.40
北京六廠二校經驗選編 …… 1.70

驚天動地的偉大革命壯舉——讀革命樣板戲 …… 2.20
熱烈讚揚革命樣板戲「智取威虎山」…… 1.20

革命大批判文選（文學藝術部分一）…… 2.00
革命大批判文選（文學藝術部分二）…… 2.20
評斯坦尼斯拉夫斯基「體系」…… 0.40

香港三聯書店出版
香港三聯書店發行
總代理 書店、國貨公司、戲院書報部有供應

打擊美利用泰領土向朗諾運送軍火陰謀
泰解放軍活躍在近老柬邊區
同柬老越人民一起堅持鬥爭
用戰鬥行動積極支援印度支那人民抗美救國戰爭

【據新華社北京二十八日電】曼谷消息：泰國共產黨領導下的泰國愛國軍民，近來廣泛出擊，狠狠地打擊美國──他儂集團，積極支援印度支那人民的抗美救國戰爭。

泰國共產黨五月二十一日發表的聲明中寫着：「泰國共產黨和泰國人民，堅決擁護和響應毛澤東主席關於「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的偉大號召，更加緊密地同柬埔寨人民、老撾人民、越南人民團結在一起，堅持鬥爭，猛烈地打擊美國──他儂集團」。據報道，從三月十八日以來，泰國愛國軍民在鄰近老撾、柬埔寨邊境的沙功那空、烏隆、烏汶、難、清萊、彭世洛、猜也奔、黎、加拉信、達、武里南以及泰國南部的董里、洛坤、博他侖、也拉等府的廣大地區，廣泛地展開戰鬥，消滅敵人近二百名，擊落擊傷敵機多架。

為了打擊美國──他儂集團利用泰國領土向朗諾──施里瑪達集團運送軍火和侵略軍的陰謀，泰國愛國軍民在從泰國東北部通往老撾和柬埔寨邊境各府和湄公河沿岸地區，破壞美國──他儂集團的軍事運輸線，襲擊敵人運輸軍警，取得了一系列的勝利。僅在鄰近老撾的那空拍儂府，愛國軍民就燒毀了美國──他儂集團的戰略公路橋樑八座。

五月二十二日，愛國軍民在難府襲擊一條正在趕修的戰略公路上的路警，打死敵人十名，打傷三名。由於愛國軍民的不斷主動出擊，美國──他儂集團在泰國北部地區趕修的幾條戰略公路的工程，已不得不被迫停工。

在泰國共產黨領導下的泰國人民解放軍，敢於鬥爭，敢於勝利。他們在廣泛出擊敵人的同時，還繼續粉碎敵人的軍事「圍剿」。最近，他們已徹底粉碎了美國──他儂集團的軍事「圍剿」，取得了消滅敵人七百五十多名，擊落擊傷敵機五十多架的輝煌勝利。

慶祝馬共成立四十周年
星馬到處升紅旗撒傳單
廣泛開展革命宣傳　埋下地雷痛懲敵人

【據新華社北京二十八日電】馬來亞革命之聲電台廣播：最近，馬來亞全國各族革命人民，廣泛地開展了革命宣傳活動，取得了光輝勝利。

報道說，近來，馬來亞全國各地革命羣眾連續以各種形式開展紀念馬來亞共產黨成立四十周年的慶祝活動，表達他們對光榮的馬來亞共產黨的無限熱愛和敬仰，對英帝國主義及其走狗拉赫曼──拉扎克集團和李光耀集團的無比憎恨。敵佔區的革命羣眾，不顧敵人的「禁令」，到處升起紅旗，掛起橫幅，張貼標語，散發傳單，有的地方的羣眾還舉行遊行示威。革命羣眾把宣傳活動和戰鬥行動結合起來，在許多張掛紅旗、橫幅的地方，埋下自己製造的地雷和爆炸物，懲罰敵人的軍警和爪牙。

報道說，據不完全統計，從四月下旬到五月中旬為止，敵佔區各地革命羣眾在新加坡和霹靂、彭亨州等地的一百多個地方進行了掛紅旗、貼標語、撒傳單和埋地雷的活動，大長了革命人民的志氣，大滅了敵人的威風。

報道說：「這些用各民族文字寫成的標語和傳單，宣傳了毛澤東思想和革命真理，說出了羣眾內心的話，提高了羣眾的階級覺悟，增強了羣眾的鬥爭決心和勝利信心。」

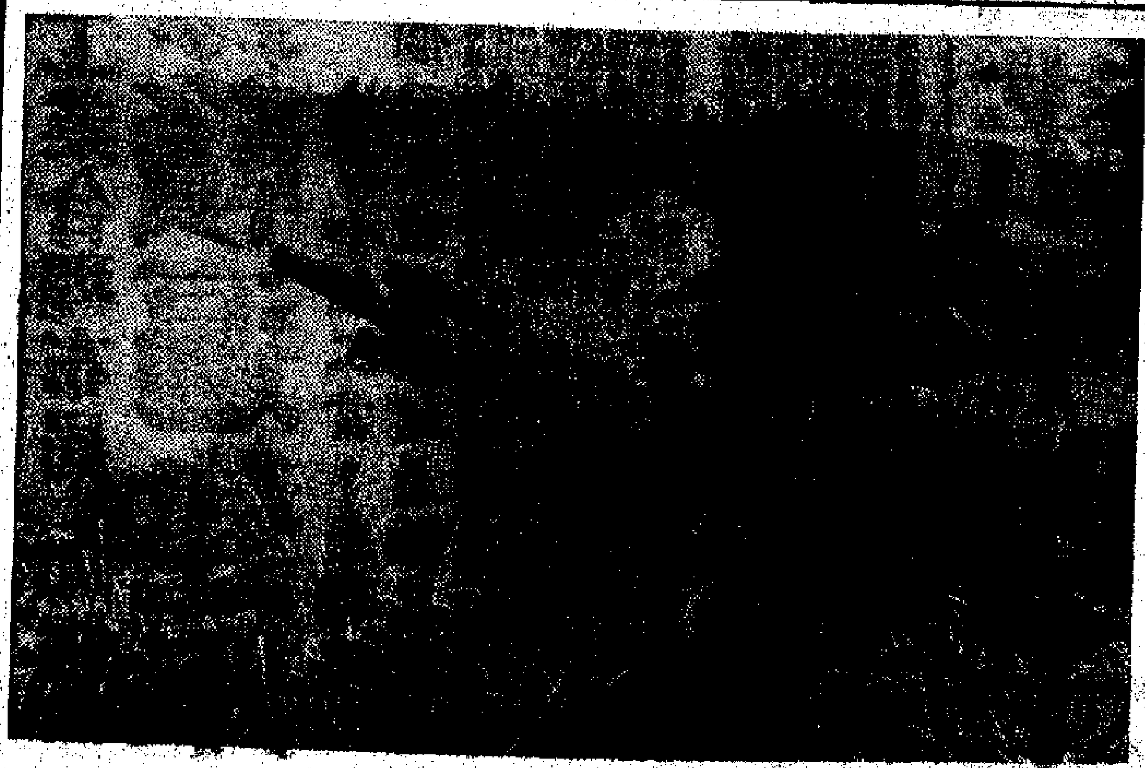
報道說：「革命羣眾通過這些橫幅、標語和傳單，歡呼我們光榮的黨的四十周年大慶，向黨和黨領導的民族解放軍表達無限的敬意，歡頌毛主席關於「槍桿子裏面出政權」的偉大真理，宣傳黨的鄉村包圍城市，武裝奪取政權的正確道路，揭露拉赫曼──拉扎克集團的民族壓迫、民族屠殺政策，號召各族廣大人民向「五．一三」大屠殺的兇手討還血債，為徹底埋葬英帝及其走狗拉赫曼──拉扎克集團和李光耀集團而奮鬥到底！」

報道最後說，革命羣眾在反擊敵人的這些活動中，得到了進一步的鍛鍊，他們深深體會到，必須加強團結，提高警惕性。他們還更加深刻地認識到，革命羣眾必須武裝自己，組織起來，以革命暴力反擊反革命暴力，把革命鬥爭推向新的高潮。

【據新華社北京二十八日電】馬來亞「陣線報」二十四日以「劃時代的偉大聲明」為題發表社論，熱烈歡呼偉大領袖毛主席支持世界人民反對美帝鬥爭的莊嚴聲明。

社論說，偉大領袖毛主席的莊嚴聲明，閃耀着馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的偉大光芒。偉大領袖毛主席的莊嚴聲明是具有極其偉大的歷史意義的光輝文獻。這個莊嚴聲明極大地鼓舞了和強有力地支持了印度支那人民和包括馬來亞人民在內的東南亞人民以及全世界人民的正義鬥爭；極其沉重地打擊了美帝國主義及其一切走狗。它必將大大地推動世界革命鬥爭的飛躍發展，必將對世界大好的革命形勢產生極其深遠的影響。

社論說，我們堅信，在偉大領袖毛主席的莊嚴聲明的戰鬥號召下，在偉大的社會主義中國和七億中國人民的堅決支持下，印度支那人民、東南亞人民、亞非拉人民、北美、歐洲、大洋洲以至全世界人民反對美帝及其一切走狗的偉大鬥爭，必然把美帝及其一切走狗淹沒在人民戰爭的汪洋大海之中，取得徹底的偉大勝利。



抗美救國　決戰決勝

上圖：英勇的老撾人民，給美帝國主義以沉重的打擊，取得一個又一個的勝利。圖為老撾愛國武裝力量的炮兵猛烈轟擊敵軍陣地。

中圖：越南人民堅持持久戰爭，把美帝國主義打得狼狽不堪。圖為越南北方人民軍戰士緊握手中槍，隨時準備狠狠打擊入侵的美國強盜。

下圖：美帝國主義在侵略越南的戰爭中遭到慘敗，圖為越南南方軍民擊落的美國直升飛機。（新華社照片）

西方記者看美軍侵柬
尼克松前途黯淡
財經危機益惡化
本財政年度估計將出現廿億美元赤字

【新華社北京二十九日電】美帝國主義頭子尼克松下令美軍入侵柬埔寨，在美國國內引起劇烈的動盪。人民抗議浪潮席捲全國。統治集團內部互相攻訐，互相埋怨，亂作一團。連美國和其他西方國家的資產階級記者也哀歎，尼克松在國內外陷入了[illegible]的困境，前途一片黯淡。

這些記者指出，尼克松入侵柬埔寨的行動使美國「無論是在國內還是在國外都[illegible]」。他們說，尼克松「把他的政府拉出政治泥沼的可能已經為時過晚了」。[illegible]

有些西方記者報道，尼克松自己的行動，戳穿了[illegible]。[illegible]

國內反對聲四起
尼克松驚慌失措

[illegible]

漢城美「和平隊」
抗議美軍侵柬
派代表往華盛頓遞抗議書

【美聯社漢城二十九日電】美國「和平隊」發言人今天說，在南朝鮮的美國「和平隊」將於明天派代表到華盛頓，抗議美國介入柬埔寨和越南。

發言人吉勒姆說，休．羅杰斯已被選為代表。吉勒姆說，五月二十六日，在漢城的「和平隊」員約五十人舉行一次會議，通過一份書面抗議，派羅杰斯前往華盛頓，親手遞交。

巴黎學生打游擊戰
奮戰警察兩個晝夜
抗議當局壓制新聞自由和迫害進步人士
敵進我退　敵疲我打

【新華社巴黎二十九日電】巴黎警察今天鎮壓了[illegible]的學生，結果有九百三十七名左翼人士被捕（大部分是短時扣押）。這次騷動是因兩名左翼報刊編輯被審訊而引起的。騷動中，學生們使用了「敵進我退，敵疲我打」的游擊戰術。兩名編輯的法庭判決後不久，示威者同警察展開一連串戰鬥中，總共有四百五十名左翼人士被拘捕。

[illegible]

響應毛主席偉大號召
意數萬羣衆盛大示威
支持印支人民的反美武裝鬥爭
紅旗上書毛主席最新指示和馬列主義毛澤東思想萬歲

【新華社北京二十八日電】羅馬消息：意大利數以萬計的人民連日來舉行大規模示威遊行，反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，響應毛主席最近發出的「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」的偉大號召，支持印度支那人民、巴勒斯坦人民和世界各國人民反對美帝的武裝鬥爭。

[illegible]

譴責美侵柬和鎮壓學生
柬留蘇學生會聲明
強調民族統一陣線是唯一合法代表

【據新華社莫斯科二十八日電】柬埔寨留蘇學生聯合會二十日在莫斯科發表聲明，強烈譴責美帝國主義入侵柬埔寨和尼克松政府鎮壓美國人民的法西斯暴行。

聲明強調指出，東埔寨民族統一陣線是柬埔寨唯一合法的正式代表，因為它代表人民的利益，為人民而工作，並且為反對帝國主義侵略和為反對把自己國家出賣給帝國主義的賣國賊而進行堅決的鬥爭。

聲明說，柬埔寨留蘇學生聯合會向同金邊法西斯政權斷絕外交關係和承認柬埔寨民族統一陣線的政府的友好國家表示深切的感謝。呼籲世界上一切愛好和平和正義的國家承認柬埔寨民族統一陣線的政府，因為這個政府是高棉人民的正式代表，它為把自己的國家從帝國主義的侵略下解放出來而進行積極和堅決的鬥爭。

聲明最後表示深信，高棉人民在柬埔寨民族統一陣線的領導下，得到全世界進步人民的支持，同印度支那兄弟人民並肩進行的鬥爭必勝！美帝國主義及其在柬埔寨的國內外的走狗必敗！

英羣衆衝進美使館
發表演說責美侵柬
西班牙挪威瑞典紛紛舉行示威

【據新華社北京二十八日電】英國、西班牙、挪威和瑞典等國人民最近紛紛舉行示威遊行，反對美帝國主義的侵略行徑，支持印度支那人民的抗美救國戰爭。

[illegible]

西貢學生昨續示威
派發傳單高呼口號
呼籲粉碎軍事獨裁政權及責備賣國賊

【路透社西貢二十八日電】由於警察驅散示威學生，今天約有二千名學生在西貢市中心區靠近「國會大廈」的街道上集結，並計劃進行到「國會」[illegible]。

[illegible]

英第十八屆議會
昨正式宣佈解散

【法新社倫敦二十九日電】本世紀英國第十八屆議會今天宣佈解散，標誌新的競選正式開始。

第十八屆議會為時四年零一個月又十一天。下屆選舉將於六月十八日舉行。

[illegible]

縱橫談
西貢金邊曼谷傀儡的勾結

這幾天，在美國指揮之下，西貢、金邊、曼谷之間的關係頻繁，幾個傀儡政權正在互相勾結，企圖組成一個在柬埔寨作戰的反動集團。

[illegible]

不過，由於局勢的發展，情況還有許多不是美國所能控制的，這還要略看清。

[illegible]

龍書五

夏令杯賽今日三場
警電之戰乃是戲肉

[illegible]

東方有意羅國泰
益仔上山困難多

[illegible]

碧山與李白的岳家

何加

問余何事棲碧山，笑而不答心自閑。桃花流水窅然去，別有天地非人間。

——李白：「山中問答」

李白這首七絕，在全集中並不能算是名篇佳作，但現代選李白詩的人差不多都把它選入，既然大家的觀點都一致，則這詩必有它特殊的藝術感染力。不過雖選了，卻多半沒有注，有些選注本對李白其他詩篇都有注釋，敢對這首七絕卻不著一字。其實這種情況不只今日爲然，自有李詩注本以來，不論是宋代的楊齊賢，元代的蕭士贇，清代的王琦，都沒有注過這首詩。前幾年出版的「李白詩選」算是第一次對這詩加了注，但注釋得很簡單，除了個別文字與詞的校勘和字義的解釋外，只有「棲碧山，即隱居碧山的意思」二句，語意很含混，不知究竟是把碧山當作青山解還是當作山名解。顯然注釋者並沒有把它當做山名解，因爲「李白詩選」的大部分詩都是編年的，如果把碧山當作山名解，則應把這首詩編入「以安陸爲中心的漫遊時期」，不應把它歸入不編年詩之列。

碧山其實不是青翠的山，而是山名，就是李白「酒隱安陸」時期所居的白兆山。「古今圖書集成・職方典」德安府部載：「白兆山，一名碧山，在府治西三十里，高二百丈許，有三門，層巘而上。……李太白讀書其下。」「大清一統志」亦載：「白兆山，在縣西三十里，上有仙人洞，一名碧山。」

關於白兆山和碧山二名孰先孰後的問題，清人還曾打過一場筆墨官司。吳省欽（白華）以爲碧山得名在前，白兆山則是李白自請其事，把它改名的。他在「白兆山桃花巖詩後」詩云：「李敬三作相」以紹爲白婦翁，覩矣。白詩又云：「問余何事棲碧山？」以碧山爲山名，似可從。其名白兆者，當由白自請其事，如漢官南湖之改爲郎官湖也。……

余慶長在「白兆山考」中駁他說：「北周書」：「建德二年，……」……

由於吳省欽文中涉及李白的岳家，這裏有必要先作一番介紹。……

詩歌淺析

如聞其聲

石岐

東風陌上驚微塵，遊人初樂歲華新。人閑正好路旁飲，麥短未怕遊車輪。城中居人厭城郭，喧闐曉出空四鄰。歌鼓驚山草木動，簞瓢散野烏鳶馴。何人聚衆稱道人，遮道賣符色怒嗔：「宜蠶使汝繭如甕，宜畜使汝羊如麕。」路人未必信此語，強爲買服禳新春。道人得錢徑沽酒，醉倒自謂吾符神。

——蘇軾：「和子由踏青」

此詩是宋嘉祐八年（公元一〇六三）蘇軾在鳳翔（在今陝西省境）做判官時所作，這時他二十八歲。這是和他弟弟的詩，內容描寫他們故鄉眉山的風俗。蘇軾同他父親、弟弟在嘉祐四年（公元一〇五九）離開故鄉，從此之後，他兄弟二人就常在詩中流露出懷戀故鄉的情感。「子由」就是蘇軾弟弟蘇轍的字，他是宋代散文家，與兄齊名，人稱「大蘇小蘇」。

「踏青」，春日出遊郊野爲踏青，古代踏青的日期，有正月、二月、三月之不同。據蘇轍詩序中說，眉山的踏青日期是正月八日。

前八句是描寫士女遊春的熱鬧情景。「陌」是阡陌，田間的小路。「歲華」是時光的意思。「喧闐」是喧鬧。「簞」是飯器。「瓢」是飲具。「烏鳶」即烏鴉。這一段是說，東風輕柔地吹拂，吹起路上的微塵，在風光美好的新春中，人們紛紛到郊野尋樂。大家趁着悠閒盡情快活一下，無拘無束的就在路旁飲起酒來。車輛非常擠迫，有些車輛竟從麥地上行走，好在麥苗還短，不至於損害得無可挽救。在城市居住的人，過厭了城市生活，他們在這一天的清早就喧鬧嚷嚷的走出城外，家家戶戶幾乎都走空了。原野間充滿歡鬧和嬉戲之聲，在這種程度，簡直連沒有知覺的山水和草木也被震動。四處散布着野餐的人羣，隨地是食物和飲食用具，烏鴉由於嘴饞的緣故，這時變得馴順起來，紛紛飛來搶食。

遊春的人羣，可能大部分屬一般市民階層，其中乘坐車輛的，當然是富裕人家或較寬裕的市民。他們只顧自己暢樂，漫無顧忌的把農作物糟蹋，惡劣之至。此種喧天沸地的遊春，其中自然有其粗俗的一面。

後八句是寫道士賣符騙錢。「遮道」是攔路。「服」是佩帶在身上。「禳」是求福除災。「沽」是買。這一段是說，那個自稱道士的是甚麼人，竟惹得很多人都在聚觀他。原來他攔路賣符，神情十分嚴肅而激動地喊叫：「我這符，有利於你們養蠶，能使蠶繭像甕一樣大；也有利於你們養羊，能使羊飼養得像麕子一樣肥健。」人們未必相信他的宣傳，但也姑且買下來佩帶在身上，希望能夠真的消除災禍。那個道士賣完他的符，拿着錢馬上去買酒喝。當他喝夠的時候，不覺自鳴得意，認爲自己的符確有神效，能夠使人家受騙。

「宜蠶」兩句，作者是採用散文中的排比法，以韓、柳文爲例，韓愈「送溫處士赴河陽軍序」：「朝取一人焉拔其尤，暮取一人焉拔其尤。」柳宗元「鈷鉧潭西小丘記」：「烈火而焚之，嘉木立，美竹露，奇石顯。」又「其中以望，則山之高，雲之浮，溪之流，鳥獸魚之遨遊，舉熙熙然迴巧獻技以效茲丘之下。」排比法是用層疊的句子，往往由兩層以至十幾層之多，此種筆法能令氣勢宏大力厚，爲散文家所常採用。本詩之採用排比法，完全適應了道士的「色怒嗔」，把道士裝腔作勢，大聲吆喝的醜態描寫得活靈活現。

作者很愛他的故鄉，對故鄉的景物和風俗習慣，時刻不忘，在回憶中產生溫馨的感覺。這首詩便是基於此種感情，故其中對遊春的各種現象，並沒有作出任何批評的存心。他只覺得一切是那麼有趣可愛，那麼值得回憶罷了。

文采

同心同德

以言

「同心同德」又作「一心一德」，這句成語源出於「尚書」中的「泰誓」篇，說的是武王伐紂的史事。

紂是商代最後一個國王，也是上古時代一個有名的暴君，他殘酷地壓迫和剝削人民，並且不斷擴大對周圍各族的掠奪，因而引起國內人民和周圍各族猛烈的反抗鬥爭。公元前十一世紀中期，周武王帶領兵車三百輛，虎賁（衝鋒兵）三千人，甲士四萬五千人，會合西方各部落軍隊，向商紂發動進攻。商紂雖有十七萬奴隸兵，但是，他們都不願打仗，只等周武王的兵一開到，他們就倒戈起義，引導周兵進攻商都，紂王看到大勢已去，只得放火把自己燒死了。

當周武王發動進攻的時候，曾在牧野（今河南汲縣北）地方誓師，歷數商紂的罪狀，並指出戰爭的正義性質和必然勝利的前途。這篇誓辭就是上述「尚書」中的「泰誓」，其中說到這樣幾句話：「受（紂）有億兆夷人（平凡的人），離心離德；予（我）有亂臣（善於治國的能臣）十人，同心同德。」又勉勵將士說：「乃一德一心，立定厥功。」

根據上面所引的幾句話，以後人們就用「同心同德」，或者「一心一德」，來說明同一心願，同一行動，也就是爲達到共同的目的而集中意志、集中力量的意思。

芝園詞話

陳曾壽老學填詞

芝園

一個詩人或詞人的作品，往往要經過一個時候的醞釀，才能成熟，但也有例外。如陳曾壽已在四十歲時，才開始學填詞，而他的詞一出，即爲當時的詞學名家所推重，譽滿了詞壇。

陳曾壽是光緒年間的進士，曾任廣東道監察御史，早年便以詩名，刊有「蒼虬閣詩集」十卷，一九四九年，卒於滬寓，享年七十有一。他的詞集名「舊月簃詞」，只一卷，後來龍榆生收入「滄海遺音集」。葉恭綽評他的詞云：「仁先四十爲詞，門廡甚大，寫情寓感，骨采騫騰，並世殆罕儔匹，所謂文外獨絕也。」

陳曾壽學詞雖晚，但因爲他一向做詩，詩也是文學作品，與詞的形式雖有不同，在精神上卻是相通的，因此，他的詞一做即好，就是這個緣故。假如他沒有那分文學上的修養，恐怕不能一蹴即就。

正因爲他是詩人根底，而又在中年開始學詞，所以能「門廡甚大」，不專於夢窗、白石、清真、玉田，沒有門戶之見，自然闊大了。

他的詞大都是率意寫成的，沒有像其他詞人那種雕琢痕跡。當他覺得自己的情感，以詞的形式抒發較佳時，便作成詞，卻不一定以詞的句語寫出，更不用辭藻堆砌。我們且看他的「蝶戀花」：

萬化途中爲侶伴，窮鬼千春，自許天人眷。來去堂堂非聚散，淚乾不道心情換。……

這一首詞，就不是夢窗、白石，也不是清真、玉田，超出一切詞的流派，和他同時的詞家，絕對不敢這樣下筆的。

然而這一首詞卻充滿了傷逝的悲憫心情，讀者恰如一片哀愁的氣氛所籠罩着，到這時候句斟字酌，反而是多餘的了。

陳曾壽寄慨白石詞，但他的詞卻比白石爽朗。這見其舉他一首「鷓鴣天」：

偏是沉吟白石詞。只緣魂夢與相思。扁舟一片長橋影，依約眉山黛嫵低。　無限好，付將離。邊雲別久不成悲。思量舊月梅花院，任是忘情也淚垂。

詞是說白石的，但詞的風格，卻顯然不是因襲白石，只是同情白石的身世。由此可知他喜愛白石，也只是精神上的相通。

從這一點上，也可以知道，詞學上門戶之見，完全是不必要的。

古文中的「而」字

無涯

閱讀古文，須知道古文中最常見的虛字「而」字的用法。這雖然不是甚麼高深的語法問題，但卻不能不從語法談起。……

「而」字的用法，一般地說來，基本上乃是用以聯合兩個動詞或形容詞，如「禮記」的「華而睆，大夫之簀與」，就是用「而」字來聯合兩個形容詞，華是華美，睆是光澤，兩者平列。至於「博學而篤志，切問而近思」，雖各爲兩組，但也是兩者平列。……

平於古文中有些「而」字與其他的字聯合爲複合助詞，例如然而、而後、而況、而已等等，這些詞都已帶有了意義，則此較易了解得多。

體育

夏令杯賽今日三場

警電之戰乃是戲肉

晨星遭遇傑志　公民對抗西灣

【本報訊】今天是週末，夏令杯華人足球聯賽共有三場賽程，首場三時卅分，晨星對傑志；次場四時五十分，公民對西灣；末場六時十分，警察甲對電話。門票全收一元。

此項比賽，經過第一週一連七天的競逐後，各組各隊強弱已略露眉目。七天來，還有三隊要到第二週才能露相，今天最後一場的電話，就是首次出師的。看今天的三個「戲肉」，也以最後一場較受注意。本來，第一週的賽程，排定電話與警乙在星期三那天相遇的，其後因事改期。……

東昇四比二贏九果

怡和五球淨勝華雄

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，昨天下午有第一週的最後兩場比賽在大球場舉行。結果甲組的東昇以四比二擊敗九果，乙組的怡和以五比零大勝華雄。……

要制裁足總上訴委會

流浪闖上法庭

申請「下達令」已獲批准

大律師昨指出訴訟理由

【本報訊】甲組流浪昨天循民事訴訟向高等法院提出申請頒發「下達令」，以制止足總上訴委員會……

英國隊有意遮羞

世界杯傷員纍纍

秘魯腳出線有望

夏令杯次週賽程

【本報訊】華人足球聯會主辦的一九七〇年度夏令杯華人足球聯賽，本月廿三日揭開戰幕後，迴日進行了多場比賽。賽會昨又發出第二週比賽秩序，現錄如下：

五月卅日（星期六）				
晨星	對	傑志	嘉山球場	三時卅分
公民	對	西灣	嘉山球場	四時五十分
警察甲	對	電話	嘉山球場	六時十分
卅一日（星期日）				
光華	對	流浪	嘉山球場	三時卅分
愉園乙	對	龍門	嘉山球場	四時五十分
東昇	對	首錦	嘉山球場	六時十分
六月一日（星期一）				
怡和	對	東方	大球場	五時廿分
飽思高	對	星島	大球場	六時卅五分
二日（星期二）				
警察乙	對	五一七	嘉山球場	五時正
漢英	對	中健	嘉山球場	六時一刻
三日（星期三）				
中青	對	光華	大球場	五時廿分
怡和	對	市政	大球場	六時卅五分
四日（星期四）				
龍門	對	勵星	嘉山球場	五時廿分
九果	對	星島	嘉山球場	六時卅五分
五日（星期五）				
警察甲	對	流浪	大球場	五時廿分
東方	對	西灣	大球場	六時卅五分

印工乒賽三場戰績

【本報訊】印工團結杯團體乒乓球賽，昨晚有三場賽事……

油旺尖小球賽今起進入決賽

【本報訊】油、旺、尖團結杯小球賽初賽已告結束，獲得出線的有機電儀元港、楓電儀……

華革乒乓賽今晚共四場

【本報訊】華革會體育部主辦的團結杯乒乓球賽，今晚有四場在該會球室舉行……

東方有意羅國泰

益仔上山困難多

【本報訊】本屆足球季已告一段落，下屆各隊正在密鑼緊鼓地進行組班。……

望遠鏡　高佬

羅馬屋簷下　"THE ROOF" IL TETTO　今天放映　高比利拉　黃金最後天續映

南洋　明天放映　警察與小偷

太平　香港　荃灣　第十天映　口碑載道　嫁衣

南華　南洋　銀都　高陞　今天聯映　敗家仔　新聯家庭倫理影片

過江龍　鳳凰俠義戰鬥巨片

爲誰行俠？爲誰動武？民族大義！壯志豪情！

南華　南洋　高陞　今天正場　敗家仔

三銀行巨劫案露端倪
粉嶺搜出軍火
十二疑犯被拘
軍火有無聲特務手槍手榴彈等
被扣者包括大天二和銀行職員

【本報訊】新界粉嶺坪輋水流坑山邊的一間木屋，昨晨搜出一批被窩藏已久的軍火，包括四個手榴彈，一枝零點三二口徑無聲手槍、一枝零點三八口徑左輪槍及一批子彈。警方人員並在九龍新界地區拘捕十二名男子，疑與五宗銀行、金行劫案有關，據消息透露，被捕者當中有的是過去的「大天二」，其軍火來源耐人尋味。

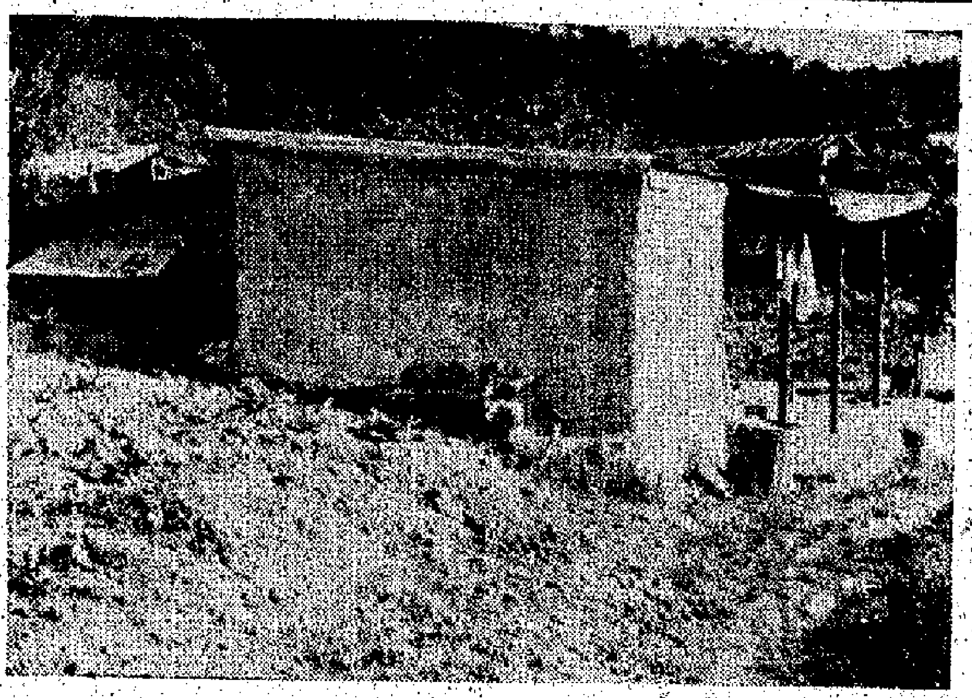
據對過這類軍火的人士說，無聲手槍通常是美國特務使用的，來歷殊不尋常。

據稱：自從年來九龍地區匯業銀行、嘉華銀行及海外信託銀行、七寶金舖和好彩金舖等劫案發生後，警方根據事主供述被劫時的情形，發覺劫匪的行劫手法如出一轍，而所持的武器亦大致相同，於是懷疑這是一個有組織而又是熟練人物所幹的，至於涉及五家銀行、金行劫案的贓項，共達四十五萬五千元。

前日下午八時許，一批警探到新界粉嶺聯和墟，埋伏在聯和道、聯興街、聯盛街一帶。不久，即有一個中年男子在聯和道與聯發街交界處的小型巴士站附近落車，警探一湧而出，把那個男子捉住，將他推上聯興街預先停在該處的警方吉普車，載往警署。經過初步盤問，此男子認名曾群，四十四歲，未婚，住粉嶺坪輋水流坑木屋。約半小時後，警探又在同一地點拘捕一名中年男子，名張錦，卅六歲，穿紬衫西褲，據說該兩人一涉嫌與多宗劫案有關。一隊警探會同軍火專家連夜前往坪輋水流坑山邊的一間木屋，搜出一批軍火，這批軍火是藏在繼隊之中，包括四個手榴彈、一枝零點三二口徑無聲手槍、一枝零點三八口徑左輪槍和一批適用於上述槍械的子彈。此外尚搜出三把利刀和胡椒粉。

被搜出軍火的這間木屋是屬於曾群的。據村民說：曾群為惠陽人，早年做過地盤工及石礦工人。他有一個哥哥也住在水流坑，以耕種為生，但過去兩兄弟甚少來往。到了去年夏天，曾以六百元向一個姓朱的人買下這間木屋，在附近種蕃薯和田七等。數月後，村民發現他在村內和在聯和墟賭錢，下注很大，動輒千元。有人問他，他說這些錢是賣田七得來的，後來又稱其姑母在婆羅洲有錢寄回來。曾有個一結拜「兄弟」，戴眼鏡，狀類斯文，經常在聯和墟會面。村民已有兩天未見曾群的蹤影，到了昨晨，村民聞得一陣狗吠聲，各人未加理會。及後在上午十時，又見坪輋路口有幾個荷槍的警員把守。

曾群養有三頭狗守門，屋內佈置簡單，除一張床、一把座地電風扇及一個五桶櫃外，尚有一些農具，和一架原子粒收音機。床上的北……



被搜出軍火的粉嶺坪輋水流坑木屋

……探員昨晨在九龍、新界粉嶺、元朗、西貢、橫頭磡、黃大仙等地方拘捕十一名男子。其後，警探在新界一個地方掘出一批現款，據說約三萬餘元。此批現款放在一個鐵殼內，上有海外信託銀行的標誌。

被捕者涉嫌的五宗劫案，於一九六八年十二月十八日至一九七〇年五月十一日之間在九龍區發生，詳情如下：㈠五月十一日，海外信託銀行附近，被劫……嘉華銀行內，被劫五萬二千元；㈢一九六九年八月二十二日，匯業銀行內，被劫四萬九千七百八十二元。㈣一九六九年二月五日，七寶金舖，被劫六萬八千五百元；㈤一九六八年十二月十八日，好彩金舖……

被捕十二人中，有九人已被落案控告五項暴力行劫罪，其中二人加控藏軍火罪，他們將於今晨在北九龍裁判署提堂。九被告為：㈠曾群，四十四歲；㈡張錦，卅六歲；㈢黃秀南，卅八歲；㈣林輝紫，三十八歲；㈤林興，四十一歲；㈥楊丁，卅三歲；㈦……，卅二歲；㈧邱群……；㈨……，六十歲……

有現款三萬一千七百元被起回。另三個男子現仍被拘留在警署接受進一步查詢。

報販座談毛主席聲明
進一步認清世界形勢
決對聲明認真學習深刻領會
華南影聯會員繼續舉行座談

【本報訊】港九愛國報販堅決擁護毛主席的「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的莊嚴聲明。港九一羣愛國報販日前並舉行座談，認為毛主席的莊嚴聲明是對世界革命人民的巨大鼓舞。

在座談過程中，與會者發言熱烈。一名報販說：美帝在越南老撾打不贏，悍然出兵柬埔寨，但它越打越敗，越敗越困難。最近美國股票狂跌，就是尼克松政府在美國人民和世界人民的堅起反對下，它的侵略政策和戰爭政策日益遭到可恥失敗，陷入內外交困的情景的一個反映。

通過座談，與會者對當前世界革命的大好形勢有了更明確的認識；對毛澤東思想為廣大群眾所掌握就會變成無窮無盡的力量，變成威力無比的精神原子彈的道一真理，有更深刻的體會。最後一致表示對毛主席的莊嚴聲明要認真學習，深刻領會，落實行動。

華南電影工作者聯合會會員繼續舉行學習毛主席莊嚴聲明座談會，與會者熱烈發言，一致表示要深刻領會，廣泛宣傳，擴大團結，做好各項工作，以實際行動作為擁護毛主席的偉大號召。

兩日來，舉行座談會學習毛主席莊嚴聲明的，還有香港土產原料商會、港九樹膠紙業職工等。

隆重紀念「講話」發表廿八周年
香港文化藝術工作者
今明開展一連串活動
舉行大會、匯演、唱片音樂會等

【本報訊】為隆重紀念偉大領袖毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年，香港文化藝術工作者學習這一部具有劃時代意義的馬克思列寧主義文獻，並於今、明兩天開展一連串紀念活動。

香港文化藝術界紀念毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年大會，定今天上午十時正在普慶戲院隆重舉行。會後將演出革命文藝節目。

另一項紀念活動，定今、明兩天，在普慶戲院舉行七場文藝匯演，工人、學生、銀行保險界、貿易界等文藝隊伍，及電影界、音樂界等參加演出。

此外，定明天上午十時正在普慶戲院舉行革命樣板戲唱片音樂會。

又訊：七場文藝匯演節目已編定如下：

今天三場

下午二時半場：㈠粵調綜合表演「歡呼毛主席的莊嚴聲明」，㈡粵曲「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」㈢綜合表演「沿着毛主席的革命文藝路線勝利前進！」㈣鋼琴伴唱「……滾回去！」㈤合唱表演唱「毛主席的革命文藝路線勝利萬歲！」

下午七時正場：㈠造型表演唱「毛主席的……」㈡舞劇「美國佬滾回去！」㈢……鋼琴伴唱「紅燈記」選段，㈧舞劇「美國佬滾回去！」㈨粵曲「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」㈩綜合表演「毛主席的革命文藝路線勝利前進！」

明天四場

中午十二時正場：㈠聯唱「毛主席語錄再版前言」，㈡粵調綜合表演「歡呼毛主席的莊嚴聲明」，㈢舞劇「美國佬滾回去！」㈣綜合表演「……」㈤粵曲「心情激動擁護聲明」，㈥朗誦「向太陽」，㈦專曲「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」㈧造型表演唱「毛主席的革命文藝路線勝利萬歲！」

下午二時半場：（節目同十二時正場）

下午七時正場：㈠合唱，㈡粵劇綜合表演「美國佬滾回去！」㈢造型表演唱「毛主席的革命文藝路線勝利萬歲！」㈣器樂合奏，㈤綜合表演「歡呼毛主席的莊嚴聲明」，㈥舞劇「美國佬滾回去！」㈦……

下午九時半場：㈠器樂合奏，㈡粵劇綜合表演「莊嚴聲明」，㈢合唱，㈣專曲表演「歡呼毛主席的莊嚴聲明」，㈤鋼琴伴唱「紅燈記」選段，㈥舞劇「美國佬滾回去！」

各場中的管樂合奏、器樂合奏、合唱、鋼琴伴唱「紅燈記」選段等具體項目如下：

管樂合奏——「三大紀律八項注意」、「熱烈歡呼無產階級文化大革命勝利萬歲！」、「大海航行靠舵手，幹革命靠毛澤東思想」。

合唱——「無產階級文化大革命偉大勝利萬歲！」、「毛澤東思想是一切力量的源泉」、「毛主席是各族人民心中的紅太陽」。

鋼琴伴唱「紅燈記」選段——「都有一顆紅亮的心」、「做人要做這樣的人」、「窮人的孩子早當家」、「渾身是膽雄赳赳」。

器樂合奏——「大進行曲」、「抗日戰歌」、「保衛黃河」、「解放軍和咱一條心」、「歌唱社會主義祖國」。

配合讀者學習「聲明」
朝陽社出版參考讀物
書名為「當前世界的主要傾向是革命」

【本報訊】為了配合廣大讀者學習偉大領袖毛主席支持世界人民反對美帝鬥爭的莊嚴聲明，香港朝陽出版社最近編出版學習參考讀物：「當前世界的主要傾向是革命」，今天起在港澳發行。內容包括「在世界範圍內，正出現一個反對美帝國主義鬥爭的新高潮」、「當前世界主要傾向是革命」、「一條歷史的規律」等三部分，並附錄小資料六則，對……有關的……作了通俗的解釋。定價港幣……

天氣和潮水

天氣：……多雲，……炎熱，最高氣溫卅二度。

高潮：上午七時零四分，下午六時卅八分

低潮：中午十二時卅……

昨天的紀錄：……

東區三條渡海小輪航線
後天起班次時間有變更

【本報訊】交通處發言人昨日宣佈，由六月一日（星期一）起，往紅磡與灣仔、紅磡與北角、九龍城與北角的三條航線渡海小輪，航行時間將略有改變。

發言人解釋稱：由於海底隧道工程正在進行，來往紅磡與灣行之小輪必須繞道而行。其他兩條航線與該航線有密切連繫，亦受影響。

繼愛知在港主持黑會後
日又在港開政治會
參加的外交官全部是「中國專家」
在港的一些日記者被邀提供材料

【本報訊】追隨美帝的日本佐藤反動政府在港活動頻繁，繼在港召開「駐東南亞國家大使會議」之後，又在港舉行三天政治會議。人們認為，日本反動政府這些活動，是充分暴露日本軍國主義積極為美帝充當「亞洲憲兵」的醜惡嘴臉，及爲其「大東亞共榮圈」的迷夢。

據昨日西報報道，日本外相愛知揆一來港召開「日本駐東南亞國家大使會議」，前天剛在此主持會議後的接踵而來，又將接踵而來，準備在香港舉行為期三天的「中國」政治會議。

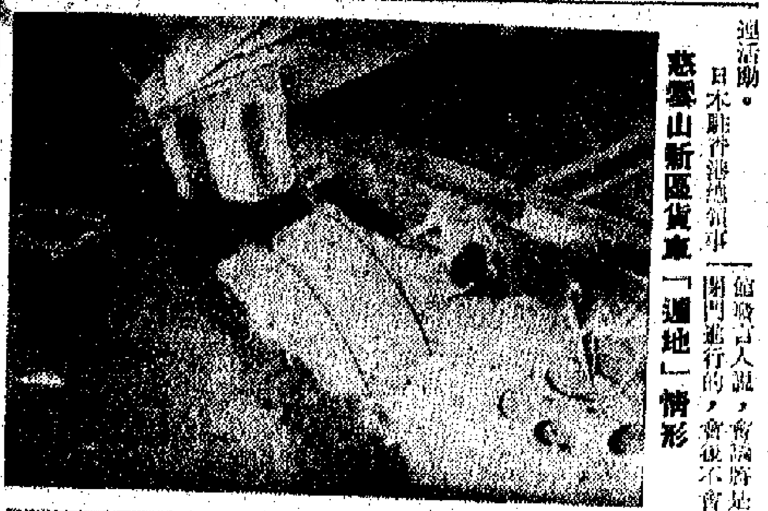
此間一名日本官方人員說，即將到來的外交官團體，將包括日本外務省人員及十二名駐外國大使館的人員，他們無一是大臣級，而全部均是所謂「中國專家」。

一名……人說，會議將是閉門進行的，會後不會……

日本駐香港總領事……此行記者招待會。據透露，在港的一些「中國問題專家」和日本記者，將被邀參加會議，但並非作為採訪新聞，而是為提供材料和意見。

【本報訊】新華社廿八日報道：香港「大公報」、「文匯報」等報紙強烈譴責佐藤反動政府在港召開陰謀策劃美帝侵略印度支那戰爭勞動的所謂「日本駐東南亞國家大使會議」的消息。

報道說：正當美帝瘋狂擴大侵略印度支那戰爭的時候，一個由日本外相愛知揆一主持的所謂「日本駐東南亞國家大使會議」，二十七日在香港開場。這個黑會，是日本佐藤反動政府為擴大……



慈雲山新區貨車「遁地」情形

慈雲山新區地陷附近
貨車雙輪「遁地」
居民指出當局應重視地陷險情

【本報訊】正當慈雲山第二十八座居民爲該大廈地基地層形成空洞而擔憂之際，昨晚一輛貨車駛經該大廈出現地陷現象附近的地台時，地台突然裂開一洞，貨車後輪整個陷下，該大廈居民及正在該處進行填土工程的工人都替之捏一把汗。

該貨車編號AD六×三五，是一輛運載泥頭約七噸半大貨車。昨晚八時四十五分，該貨車載滿一車泥頭，到第二十八座出現地陷處進行填土工作。當時該貨車駛至大廈近山邊前的地台時，突闖隆然一聲，貨車頓側，貨車司機大驚，連忙下車察看，只見貨車右邊兩個後輪沒入地中。出事後，在現場開夜工工作的工人用鐵搭企圖將貨車提起，但無效，結果要將後輪四周的地台鑿開，在十時許才能將車輪提起，貨車開走後，該處現下一個深約二、三呎的洞……

……該大廈不少居民聞訊前往觀看，他們議論紛紛，指出該大廈地層空洞的情況嚴重……

吃西瓜飲芥菜湯
一家五人齊病嘔

【本報訊】成田新區第七座……一戶八口之家，昨天有五人又瀉又嘔，懷疑是食物中毒，被送往醫院留醫。

據悉……

外匯基金修訂案
將在立法局提出

【本報訊】……「一九七〇年外匯基金（修訂）法案」，於昨日出版的憲報公佈。這項法案將於六月三日在立法局提出，並定於該日在會上進行首讀、二讀……

日公司建承建廠
節約淡水化淡廠

【本報訊】……

南洋商業銀行有限公司
（香港註冊）

根據本港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下：

一九六九年十二月卅一日資產負債表

港幣		1969	1968
股本			
註冊及實收股本一十萬股			
每股港幣一百元正		$ 10,000,000	$ 10,000,000
公積金		16,500,000	16,000,000
未分配盈餘		223,001	151,583
		$ 26,723,001	$ 26,151,583
各項存款			
（包括溢利稅準備）		283,263,266	248,950,431
附屬公司存款		349,399	78,831
擬派股息		600,000	600,000
擬派紅利		2,000,000	1,400,000
應付承兌匯票	13,184,897		22,380,832
開出信用證及			
託收款項等	123,656,594	136,841,491	144,941,778
		$ 449,777,157	$444,503,455

港幣		1969	1968
庫存現金及存放同業		$191,565,555	$147,949,702
應收票據		46,063,900	48,745,873
各項貸款			
（已除呆帳準備）		64,566,145	67,254,189
附屬公司欠款		—	2,593,401
投資（原值）			
其他公司證券	750,000		750,000
房地產	1,264,411	2,014,411	1,090,048
附屬公司投資（原值）		1,000,000	1,000,000
固定資產（原值除折舊）			
營業用房地產	7,191,102		7,219,119
傢具及設備	534,553	7,725,655	578,513
承兌匯票及應收開出			
信用證等		136,841,491	167,322,610
		$449,777,157	$444,503.455

附註：

外幣餘額已按一九六九年十二月卅一日匯率折合港幣計算

依照本港公司法例第一百廿五條報告如下：

附屬公司之溢利結轉在各該公司帳上。

一九六九年十二月卅一日止全年損益計算表

港幣	1969	1968
董事酬金	21,000	21,000
會計師費	20,000	22,450
本年純利	3,171,418	2,852,169
	$ 3,212,418	$ 2,895,619
撥入公積金	500,000	$ 1,000,000
擬派股息每股六元正	600,000	600,000
擬派紅利每股二十元正	2,000,000	1,400,000
餘利撥入下年度	223,001	151,583
	$ 3,323,001	$ 3,151,583

港幣	1969	1968
本年度結算除去固定資產折舊呆帳準備及溢利稅準備後之溢利	3,212,418	2,895,619
	$ 3,212,418	$ 2,895,619
本年純利	3,171,418	2,852,169
上年度未分配盈餘	151,583	299,414
	$ 3,323,001	$ 3,151,583

會計師致南洋商業銀行有限公司股東報告書

本會計師業已審核上列資產負債表與該銀行之帳冊，並已獲得核帳所需之一切資料及解釋，核帳結果本會計師認為該銀行具有適當之帳冊。

根據該銀行帳冊所表示，及所提供之資料與解釋，本會計師認為該資產負債表經參照銀行法例編製適當，足以表示該銀行一九六九年十二月卅一日之真確財務狀況。

一九七〇年四月廿五日

陳乙明 黃秉章 會計師事務所

董事會

莊世平（董事長兼總經理）　李壽璣　章文中　王首民　孫文敏　温康蘭　陳紘

副總經理　高維廉

經理　葉啓章

附屬公司

南商有限公司　南洋商業貨倉有限公司

特稿

害了考生　苦了師長
——請聽英中會考考生的傾吐

「傷亡」慘重　家長緊張

昨日結束的「摩登科舉」——英中會考，今年依舊烏龍百出，在各方面都受到考生的指責。考生倒斃試場、試題洩漏、電腦改卷、派亂試題、安排不當、考生餓着肚子應試……等問題多籮籮，已引起許多家長的注意。

在本月廿三日考英文試卷一和試卷二（電腦改卷部分）時，一名考生就暈倒試場，不治斃命，成為「摩登科舉」的又一犧牲品，此事本報昨日已詳細報道。據一些監考員透露，他們在試場，目睹很多考生心情緊張，筋疲力竭，很多都帶備藥油在考試時搽用。在考試中，考生由開始的挺腰直坐，慢慢變為東歪西倒，有些避把頭枕着手臂來寫。一位監考員說，有一次監考時，見一位考生伏在桌上，便問他是否不舒服，他說是「腦實實」，讀了的東西記不起來。有一位考生也說，在半山區一個試場，一名考生考了不久就伏在桌上，後來由監考員陪出試場一段時間再返回試場應試。今年，家長陪同子女到試場考試者也特別多，據家長反映，深恐子女一時精神緊張發生意外，做家長的也放心不下。

試題洩露　一仍舊貫

在「嚴防會考試題洩漏措施」下，今年會考又出現歷史科和生物科試題洩漏。據考生指出，歷史科的「貼士」甚準，某「官立」及一些私校的歷史科教師和有關教育當局人員組成「××委員會」出題者互通「貼士」，西區某書院的一批學生，得到的「貼士」，「貼」中試卷十二題中的五題。又有考生指出，在生物科考試前，他亦獲得「貼士」，但他不相信有試題外洩事件，沒加以理會；後來，他向同學查詢，才知很多獲得同樣「貼士」，在一個晚上「死咪而搞掂」。今年會考舉行前數日，教育司便來一個先發制人，發出一篇名曰「嚴防會考試題洩漏措施」的文章，吹噓如何周密地將試題「保密」，且從中累了考生一頓，企圖壓制考生對會考流弊的不滿。但事實就是事實，考生對會考的流弊的憤慨，又豈是這一篇所能壓制得了。

機器役人　教師接火

「一切都是機器話事！」教師、考生不滿地指出，為迎合「電腦改卷」，今年多項選擇題的科目和份量都增加了。今年設有這類試題的科目有物理、英文、中文歷史、地理、化學、數學、生物、經濟及公共事務等八科之多，這些科目都要分兩試卷在不同時間考試。考生又說，其中英文科有八十七題，歷史科有七十六題，比去年尤多。他們說，任你如何勤力，一樣要被多項選擇題一卷累死，這試卷任何牛角尖都可以鑽到，真是防不勝防。有一位教師更說：「提起多項選擇題就一把火，將來我們不知如何教落了。」

餓肚應考　活活受罪

據港島東區某試場的考生指出，日前考試時，該試場曾派亂試題，由於選擇題部分是編號由○至九共十種，監考員搞亂次序派發，事後發覺，才急急收回再派，考生不滿地說，這也是拜「電腦改卷」之賜。今年會考，大部分科目分兩卷考試，且在同一日舉行，中間小息時間短，考生來不及吃飯，要餓着肚子考試。有位考生說，以廿二日考中文科為例，上午八時半考試卷一，十一時半至下午二時考試卷二，雖有卅分鐘小息，除了考完試卷一遲出試場和提早進場準備考試卷二佔去一部分時間外，實際只有二十分鐘小息。試問這短短的時間，考生要大小便，要翻一翻筆記，又要吃午飯，那裏來得及？一位考生辛酸地說，試卷二考試時，他早已餓得咕咕叫，但迫得仍要抑勵那疲乏的手在試題上「筆耕」。

會考重壓　心理緊張

會考着實把考生們壓得透不過氣來。就由於考生心情緊張，雖在考前翻覆閱有關規則，但到場時慌失失，錯誤頗多，例如，將考生號碼填在改卷員空格內，或在卷上寫上試場號碼，忘記題目號碼……等。一位考生說，事後想起時，心感惶恐，不知如何是好。

·本報記者·

尖沙咀白日嚴重劫案

四單刀賊　賺門綁劫商家

一雙斯文男女電梯強劫婦人

【本報訊】九龍旅遊區的尖沙咀彌敦道一間大廈，昨天上午發生四賊持刀賺門入屋綁人打劫事件。結果，一家公司被劫走名貴打火機一批及手錶、相機、現款等。

被劫的是彌敦道九十六號美敦大廈七樓C座美泉有限公司。該公司老闆姓李（約三十歲），專賣各國打火機，平時有五、六名職員；昨天上午，只有兩名職員（一姓鄧、一姓朱，均約二十歲）及老闆夫婦等四人。

昨天上午十時四十五分，有人拍門。一職員開門後，發現門外站着四個均十餘二十歲爛仔打扮的男子。其中一個穿粉藍色格仔恤衫的男子隨即走進屋內。一職員問他做什麼時，對方表示要買打火機。話剛說過，門外其餘三人即一湧而入，隨拔出懷在身上或用報紙包裹的尺許長利刀，向職員及老闆夫婦指嚇，問錢放在何處。職員、老闆回說不知道時，四賊人取出攜來的尼龍繩及布，將兩職員及老闆夫婦綑綁塞口，並推他們進入睡房。

四賊人在綁人之前，拿出白布口罩，綁縛面部下截，戴上白手套。經大約半個鐘頭搜掠，到十一時二十分左右才施施然開門離去。

老闆夫婦及兩職員在賊人離去後，則掙脫繩索，撥電話報警。事後檢查，據說失去打火機近兩百具，現款兩千元，以及事主四人手上所戴的手錶三個。損失總值，據說一時無法統計。

【本報訊】昨午一時十五分，九龍亞皆老街八十一號宏安大廈發生電梯劫案，一名婦人被劫去現款八百多元。劫匪是一名持刀的「斯文賊」，懷疑還有一名靚登女子做助手。

被劫婦人叫歐慧珍，四十六歲。昨日中午她在彌敦道某處取現款後到亞皆老街上址八樓探朋友，當走入電梯時，有一打扮斯文的男子跟了進去，隨後又有一女子入內。女事主按七字，該男子按九字，電梯徐徐上升時，他突然取出一柄利刀向她搶劫，打開她的手袋劫去一批現款，但卻沒有威脅同電梯的另一名女子。歹徒得手後，在七樓走出電梯逃去。而同行的一名女子則在九樓離開電梯，不知所蹤。事後女事主報案，警方到場搜查，但沒有拘捕任何人。

八倍於預算盈餘額
當局去歲刮四億四
賣地稅收差餉水費等收入俱大增

【本報訊】港英「庫務署」昨日公佈，一九六九至七○年度有盈餘四億四千八百四十多萬元，是歷年來盈餘最大的一年。它相當於原預算盈餘五千三百萬元的逾八倍。

造成盈餘大增的原因是稅收增加而開支縮減。原預算歲入為二十一億七千萬元，至今年三月底「埋單」卻變成二十四億八千萬元，增加了三億一千萬；原預算歲出為二十一億一千萬元，「埋單」時卻只用去二十億元，即「儉水」一億元。

試看當局十多項的稅收項目，去年度絕大部分均告大增，有的比原預算增加一倍以上。原預算將增加一倍以上。預算為五千五百萬元，特別在「高地價政策」下，賣地收入劇增，結算卻是一億二千萬元，增加了六千多萬元，增加率逾百分之一百。

下面是港英各項稅收的結算數字與原預算數字的比較：㊀有稅品稅收，三億七千萬，較原預算三億四千萬多三千萬；㊁差餉，三億一千萬，較原預算三億元多一千萬；㊂地方稅，八億三千萬，較原預算七億二千萬多一億一千萬；㊃牌照及專利稅，一億元，較原預算九千萬多一千一百萬；㊄罰款及沒收，一千一百萬，較原預算一千萬多一百萬；㊅法庭或辦公費，一億五千萬，較原預算一億四千萬多一千萬；㊆水費，九千萬，較原預算七千九百萬多一千萬；㊇郵費，一億四千萬，較原預算一億二千萬多二千萬；㊈啟德機場及航空服務收費，五千八百萬，較原預算四千七百萬多一千一百萬；㊉鐵路收費，一千五百萬，較原預算一千六百萬減一百萬；⊕土地稅收、利息及地稅，二億三千萬，較原預算二億元增三千萬；⊕⊖賣地，一億二千萬，較原預算五千五百萬多六千多萬。

今年三月份，港英有赤字四千七百萬元，

紡支兩戰友榮歸　鬥爭精神受讚揚

【本報訊】紡織染九龍城支會昨晚舉行大會，熱烈歡迎一九六七年七月間被非法逮捕和判獄的戰友徐少林、呂熹芬光榮出獄。

在昨天的歡迎大會上，大會主席熱烈讚揚兩位戰友敢於鬥爭、善於鬥爭的革命精神，讚揚兩位戰友在獄中堅持學習毛主席著作。各廠代表也紛紛講話，表示要向出獄戰友學習。

兩位出獄戰友也在會上講了話。他們在獄中聞悉偉大領袖毛主席發表支持世界人民反美鬥爭的莊嚴聲明，受到極大鼓舞。兩位戰友在出獄前，曾向獄方提出立即釋放全部獄中戰友等要求。

美經濟衰退禍延港廠商

化纖紡廠多停工

美商人削減訂單並要求延長信用造成困難
大部份廠商被迫停工減產或改紡廉價紗支

【本報訊】本港近年新發展的化學纖維紡織工業，已受到了美國經濟衰退的不良影響。目前，香港的化學纖維紡織工廠，大部份已陷於停工或半停工狀態。情況最嚴重的是出產棉與尼龍混紡紗布的工廠。

本港目前的紡紗廠中，約有三分之一是製造棉與化學纖維混紡紗布，供應香港的製衣廠使用的。用這種纖維製成的衣物，包括免燙恤衫、長褲、雨衣等。

廠商說：一些化學纖維紡織廠停工減產的原因，是由於美國的訂單大量削減所致。不少美國成衣商人已向本港廠商提出，要求延期交貨，待美國國內經濟局勢明朗化後再作決定。其他美國商人甚至前所未有地要求香港成衣廠商延長信用，推遲結算期限，亦即要求港商放長賒賬期。

原來的化學纖維紡織廠，一些已轉為紡製較廉的棉紗，在本港推銷。

警方昨在羅素街強拆小販攤檔

銅灣五街攤販將被強行拆檔

共二四○檔警方昨在羅素街動手
數百人瀕失營生促當局合理安置

【本報訊】銅鑼灣恩平道、啟超道、利園山道、渣甸坊、羅素街擺賣的二百四十檔小販，被警方藉口阻礙交通，目前遭到拆遷，生意頓受影響。

昨日被拆的是羅素街，即吉慶茶樓對面八個固定攤檔。在下午二時半，由一名洋警司帶領數十警員，將波斯富街、利園山道兩頭截住，強行拆去八個固定攤檔，這些攤檔包括寶成、大五福、生果三檔，有的已經擺賣了十幾年。到了未拆的幾檔，警方也要全部拆光。當地小販、街坊在場目睹，當局如此對待街邊小販，咸責港英當局在電台及某些報紙上，口口聲聲說「照顧」和「體恤」小販，斷絕小販及其家屬謀生之路的所為。

五條街實行了這項「新政策」後，絕大部分小販已被迫停業達三個月之久，貨物賣不出，又被貨主追債，小販生活本來已苦，而今又遭……有關當局在銅鑼灣……

……營業。小販說：「我們非法已小販們表示，要求合法擺賣的，只求擺……團結一致，爭取應得合理安置……」

流浮山命案　案外又有案

昨天法官指為背景複雜

【本報訊】新界流浮山日前發生一宗命案，蠔商陳柏祥被人用刀插刺死，兇手在逃，至今尚未拘捕歸案。

在這宗命案發生之前，死者及他的妻子，和一個失蹤男子的妻子，由於打架事件，曾互相控告，結果雙方都被控，豈知該案未開庭審訊，陳柏祥已不在人間，結果他被控的罪案，用不着審訊了，而對方昨晨在新蒲崗法庭提訊，遂是做個了事。

該案被告女子麥翠錦，四十五歲，住新界流浮山，丈夫名陳錦崧，綽號「傻九」，被控五月廿四日在海濱道八號A打傷女子曾錦好（流浮山命案死者陳柏祥的妻子）。

據案情透露：被告與傷者二人在上址開設了一個蠔檔，出售海鮮生蠔。當日上午九時，兩人為了買蠔爭生意，發生爭吵。稍後，陳柏祥回檔詢問妻子與人爭吵事件。不久，他又和被告發生口角。被告當時手執鐵插，傷及丈夫，便上前攔阻被告，被告朝她面部打了一拳，並把被告的鐵插搶去，上前，把被告刺傷，被告負傷報案，而陳柏祥的妻子，也向警方報稱被人毆打。結果，雙方都被控告，豈知陳柏祥未經提訊，已告死亡。昨日上午，法官在判案時認為，此案背景複雜，被告負傷不輕，遂立……

「紅底」一霸王

紙業職工拾遺不昧　送交中總候人認領

【本報訊】失了一百元？如果這張一百元面額鈔票是本月……失主請前往該會領回。在中華總商會……拾獲這張鈔票的是一位紙業職工，前天把錢送交中總招領。

這位「紙業職工」致函中總稱，他本月初在中總辦理參加交易會手續時拾獲這一百元，後因事離港及拖延種種原因，所以到現在才送還。他並提出，如果半年後這一百元仍未有人認領，則請送交勞工子弟學校作教育經費。

廠商考察團長林蔭作已返港

【本報訊】中華廠商聯合會赴日考察代表團團長林蔭作，偕同夫人由日本轉往美國、加拿大及西歐各國考察工商業，歷時兩個半月後，前日返港……

新界新聞

寮仔部荃灣折屋　豬農被毆復失豬

▲荃灣道離市區的公廁，多無照明設備，夜間一片漆黑，加上治安不寧，鄉民多具戒心。荃灣鄉事會去函有關當局，要求設燈。

該鄉事會還指出，老圍至荃灣一段行人道，因近日大雨，局部被沖毀，影響交通，同時大河道口、眾安街口等處車輛來往繁忙，特別是假日更擠，行人橫過馬路險象環生。該會要求有關當局速修理毀壞的道路。

▲荃灣油柑頭村拆屋事件，被毆傷的鍾偉興說，他的豬屋被拆毀時，損失中豬四十頭，總值四千元，要求當局負責賠償。

鍾偉興在致交通當局的信中說，本月廿六日上午十時，寮仔部人員在到來拆他的豬屋時，他以該部事前未有通知，所養的三百多頭豬一時無法安置，曾要求延期拆卸。但在交涉中，寮仔部人員卻把他的頭部擊傷，被送入醫院；而他的妻子又被警方傳訊。夫婦不在場之際，動手強拆豬屋，致有五十九頭豬受驚奔逃。其中兩頭在拆屋時被重物壓死，另三十八隻遍逃不獲，損失慘重。而這次損失全由寮仔部強拆豬屋而起，因此應由當局負責賠償。

▲人事登記隊下月到離島的工作地點及日期如下：南丫島：六月一日、二日，在南丫北段鄉事會，由上午十時半至下午三時……

胡子翹命案煞科

次被告誤殺罪成立囚四年半
官說得次被告協助始破此案

【本報訊】本港商人胡子翹命案，首被告兩週前被判誤殺罪名成立，入獄四年半。第二被告李漢齡當日押後宣判，昨晨已在高等法院被判誤殺罪名成立。這宗命案的審訊，至此結束。

昨日上午，法官宣讀判詞時說，他接受次被告李漢齡向警方所作的供詞，即相信被告去殺胡子翹前的動機，只是志在行劫。初時，被告兩人面對胡子翹動手時，他僅負提住死者之責。他所攜帶的鐵棒，原是準備在必要時使用的。當二人抵達現場，被告用鐵棒連續多次打擊死者，直至昏迷。這是此案的整個背景。當時死者被人用膠袋笠頭，綑綁，在防止血水外流。被告是在場的，由於被告協助，才能破獲該案。

長城電影公司遷

【本報訊】長城電影製片有限公司各部門已遷至九龍彌敦道廿七號至卅一號大廈二樓，各部門電話號碼：經理室K六七○八二……

法庭簡訊

▲男子盧榮祥（二十四歲），昨日被控於四月二十六日在漆咸道漏涉大廈偷去錄音機和影相機共值八百七十五元；五月一日在漢口道×號偷去日本人的物品共值二千九百四十三元；五月二十一日在廣東道×號偷去美人的物品共值九百五十元。此案押七天以聽查被告的背景。

▲一名七十五歲美國歸僑彭××，住九龍城衙前圍道二十九號A三樓，被控於五月二十四日，藏有自製手槍、彈夾和四粒子彈。手槍用銅和橡筋製造。彭說，他是於去年由美國返港後，自製該手槍以防飛仔襲擊時自衛的。

▲本月二十一日，牛頭角新區發生一宗兇殺案，兩名青年被人用刀刺至腸穿肚爛，其後一人不治斃命。一名十五歲船塢工人，涉嫌與此案有關，昨晨被控謀殺及傷人罪，押後五日審訊。被告姓陳，住秀茂坪。

▲六名黑社會份子前日被拘控，昨日審訊，一人判入獄，一人判簽保，其餘押候審訊。被告：㊀王錦全，廿二歲，押候七日；㊁李安，廿八歲，押候七日；㊂蔡國培，十七歲，押候十四日；㊃周體帶，廿五歲，押候七日；㊄錢文盛，四十五歲，判入獄兩個月；㊅郭坤河，判簽保五百元，守行為一年。

▲一名積犯搭船過海，排隊時打荷包，昨晨被判入獄十八個月。被告何啟，三十八歲。被控於五月二十八日，在深水埗碼頭打開婦人的荷包，取去二十元和兩封信。

▲一名中醫師涉嫌與「墮胎」案有關，被拘落案，昨日審訊，該案押候下月二日再提訊。被告男子林××，卅三歲。

▲一名教車師被指教唆一女學生偷車作無牌駕駛，在半山區卻恰好撞正按察司的座駕車，結果兩人被控七條罪名。兩男女被告：林×紅，十九歲，女學生；葉××，廿六歲，男教師。

▲一個無業青年淪為獨行劫匪，拿一把東洋小刀做世界，一連做案八宗，專在灣仔一帶的大廈電梯內向女人劫掠現款，昨日審訊，押候一週再提訊。被告莊兆良，十八歲，住洛克道二六一號大廈樓上。

歸僑製槍防飛破財　教車師生涉嫌偷車

鑿井遇沼氣　六人被毒暈

東角道地盤出事六人中毒深

【本報訊】銅鑼灣東角道一地盤昨晨發生沼氣毒氣事件，六人在工作中被毒暈，送院救治，均留醫。

發生中毒事件的地點在銅鑼灣東角道（京華戲院對面）某地盤內。昨晨九時卅分，該地盤工人正在開鑿一口新井，突然有大量沼氣冒出，接連六人中毒昏迷，其他工人睹狀連忙搶救，報警將六人送院救治，唯其中六人中毒頗深，仍需留院繼續救治。

六名中毒留醫者是：㊀余潤倫，卅二歲，兩人為兄弟，同住大環山第三座一二×號。㊁余泰倫，卅二歲。㊂何根，卅二歲，住秀茂坪第卅八座一四一×號。㊃陳炳鎮，卅六歲，住東莞街四十×號八樓。㊄張榮，卅二歲。㊅黃森，卅六歲。

「打不死」終被打死

飛仔青年屢遭飛斬　周前終被四飛斬斃

【本報訊】「打不死」青年被斬死案，昨晨提堂。四名十六歲少年涉嫌有關而被捕。

死者原名朱漢章，十八歲，住石峽尾徙置區，因結交阿飛，曾多次被斬傷，均能治癒，因此叫做「打不死」，但至本月二十四日下午，再一次被飛仔圍斬重傷死亡。

昨晨提堂的四名疑兇均住石峽尾徙置區，兩被告姓蔡，其餘兩人一姓蘇，一姓林。

遮陽草帽款式多

▲夏日出門或旅行，烈日當頭，殊不好受，戴上一頂草帽，可免受暴曬之炎苦，又有陰涼感覺。

草帽的擺賣，售賣櫥上，早已擺滿各種款式的草帽，有男士和婦女用的，也有旅行裝的涼帽或雨帽，其中尤以兒童們喜愛的草帽更是花款繁多，草帽編織各種花紋或圖案，再綉上花卉動物等，宜人們喜愛。這些國產草帽在各國貨公司或街頭攤販都有供應，價格廉宜，普受歡迎。

▲中國汕頭聯合製藥廠出品之首烏補素，是治理腦力不足，貧血，神經衰弱，工作易感疲勞等症之特種藥。驅風藥水則對風濕症，關節炎，身體疲勞，常服用可補充腦力，清除驅風寒，特其功效。此藥處方成分含有當歸、黨參、北芪、杜仲、桂枝、川芎、獨活、陳皮等三十七種名貴藥材，對活血開胃，促進身體健康有很大功效。上兩種成藥，港九國貨公司藥行有售。

首烏補素驅風水
汕頭成藥功效大

裕園小品出版

【本報訊】新書「裕園小品」已出版……

婦女二人救火灼傷

【本報訊】昨晨八時，大角咀藥街中元樓五樓五十五號突然失火，三女子搶救，被火焰灼傷。傷者叫梁×媚，三十六歲；何惠芬，二十歲；何鈿紅，十五歲。該火據說是打翻火水爐引起的。

第四版

股本
註冊及實收股本
每股港幣一百元
公積金
未分配盈餘
各項存款
（包括溢利稅準
附屬公司存款
擬派股息
擬派紅利
應付承兌匯票
開出信用證及
託收款項等
附註：
董事酬金
會計師費
本年純利
撥入公積金
擬派股息每股六元
擬派紅利每股二十
餘利撥入下半年度

主要銷場美國訂貨顯著減少
廠商接入秋冬貨訂單 增加幅度縮小成定局

目前除假髮、塑膠玩具、棉布和部分人纖針織品接單情況較好外，成衣出口單額約減一成半，膠花減一成多，電子產品與秋冬毛衫減一成左右。

【本報記者專訪】今年香港多種主要工業所接入的秋冬季貨出口訂單……[illegible]

北歐增訂高檔毛衫
美英西德商人訂秋冬貨來單均延遲
估計訂購數值增加訂購數量卻減少

【本報訊】今年美國、英國和西德等商人訂購港製秋冬季毛衫的大額訂單多在四月中旬到五月初才陸續到，比去年來得遲。據廠商初步估計，到目前為止，歐美各地商人訂購港製毛衫數量比去年同期減少，數值則可能稍為增些。因為今年北歐和美國買家訂入的毛衫仍以較「高檔」的貨品佔較多。……[illegible]

歐美線進出口押滙 最近普遍轉向淡靜
銀行同業折息兩天來仍企定

【本報訊】最近歐、美線的銀行進口押滙業務轉靜，出口押滙亦甚欠盛。……[illegible]

美加瑞滙調整

【本報訊】昨日美國、加拿大和瑞士滙的銀行買賣價同時調整……[illegible]

大連黃豆運到

【本報訊】供香港市場銷售的大連黃豆和東北黃豆，五月份之貨已在前天到港，買家今天開始收貨。……[illegible]

海南菠蘿首批上市
汕頭水橫梅亦運到

【本報訊】首批海南菠蘿、汕頭水橫梅……[illegible]

國產食用油 下月貨成交

【本報訊】國產食用油……[illegible]

經濟週刊內容預告

本報「經濟週刊」明日見報，內容預告如下：……[illegible]

股市走勢反覆不定
有些早上買入下午又即放出
散戶買家依然多抱觀望態度

【本報訊】昨日股市……[illegible]

倫敦銀價跌 港金卻回挺

【本報訊】……[illegible]

星馬錫猛跌

【本報訊】……[illegible]

星馬訂應節貨 現已漸近尾聲

【本報訊】新加坡和馬來西亞……[illegible]

今日八日明日廿八日船期表

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊碼頭
GLORY FUJI(上午七時)	神戶	
KOHO MARU(上午一時)	神戶	B 6
CEYLON MARU(下午二時)	日本	B17
CALIFORNIA(中午)	美國	B18
HERMOD(中午)	門司	九龍倉
ASCANIUS(最早)	日本	B 3
ANDES MARU(下午六時)	日本	A29
VISHVA SHAKTI(上午八時)	新加坡	A 3
GRAND NAVIGATOR(下午五時)	美國日本	A39
KARAKORUM(上午六時)	印尼	
IOANNIS(上午)	上海	A19
CLARA JEBSEN(上午)	上海	B10
LINDA JR(下午九時)	西貢	B19
PANDO POINT(上午)	英國	
PIPAT SAMUT(中午)	泰國	
KWANG TA(下午)	高雄	A 6
SAN MIGUEL MALTSTER(上午十時)	馬尼拉	
PARAGON(下午四時)	印尼	
PERU MARU(半夜)	日本	A21

今日出口船隻

船名	往港口	停泊碼頭
TAMURAEVERFTT(上午六時)	新加坡印尼	A 4
YOSEI MARU(上午八時)	新加坡	B18
FULL MOON(最早)	高雄加州	A 8
BENKITLAN(上午六時)	新加坡利物浦	
WATUDAMBO(下午)	印尼	
KEELUNG(最早)	西貢	
SHORYU MARU(上午八時)	曼谷	A10
OIKAZE MARU(下午)	古晉	B 2
STRAAT FRANKLIN(下午)	新加坡西非	A 1
SHINYO MARU(下午)	馬尼拉	B16
TAILUNGSHAN(下午六時)	曼谷	B20
AKIKAWA MARU(下午)	高雄紐約	A 7
EASTERN ROVER(下午四時)	布利士本	A24
HSING HWA(下午)	高雄	
KIEN HWA(下午)	高雄	
LADY DOROTHY(上午七時)	汶斯灣	

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊碼頭
BENVALLA	高雄	九龍倉
VAR	日本	A 1
KIEN FU	高雄	
GLORY No. 3	基隆	
FERN, TYLER	橫濱	
PENELOPE	澳大利	
FERNCLIFF(上午三時)	新加坡	
MURRAYEVERFTT(下午)	日本	
CENTRAL CRUISER(下午)	名古屋	
NAGASAKI	日本	
LUCKY TIDES(半夜)	高雄	
CHENGTU	基隆	
GINREI MARU	日本	
TAIWAN(下午一時)	基隆	
TA LEE(下午四時)	基隆	

明日出口船隻

船名	往港口	停泊碼頭
EXPORT AIDE(上午)	舊金山紐約	A23
ANDES MARU(半夜)	新加坡紅海	A 3
CEYLON MARU(下午)	新加坡	B18
MONICA(下午六時)	西貢	
HERMOD(下午)	山打根	B 8
STRAAT TOWA	新加坡西南非	B 3
KARAKORUM(下午八時)	澳西哥灣	A31
GRAND NAVIGATOR(上午)	美國	A18
KWANG TA(下午)	高雄	
LINDA JR	基隆新加坡	

輪船停泊表

船名	停泊處
MARIANNE	B22
WAIBALONG	B13
GOLDEN HILL	油蔴地
PAGAN	B23
GREENFORD	荔枝角
HWARO	
RADNORSHIRE	B14
TJIMANUK	A25
SEA MASTER	B 7
PYIDAWNYUNT	A27
HIDL BEJORD	B24
EASTERN MUSE	A25
KYOJAN MARU	B15
VISHVA SIDDHI	B 9
TANDJUNG DATU	A 5
TURIALDA	A24

東興輪 M.V. "PROSPERITY"
五月卅一日裝貨 新加坡 六月一日開行
信成船務有限公司

Pacific International Lines (PTE) Ltd. 太平船務有限公司
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA"
五月卅一日裝貨 六月三日開行
太平船務(香港)有限公司

Japan Line
加勒比海特快航線
日和丸 M.S. "NICHIWA MARU" 六月四日裝貨 五日開行
PANAMA, COLON, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, CARTAGENA, SANTA MARTA, ACAPULCO, PUNTARENAS
總代理：[illegible]

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
名古屋丸
直航新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

M.V. HOI HING
海興輪 六月三日裝貨 直航山打根
[illegible]有限公司

大寶山
直航新加坡、吡能
順昌航業有限公司

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
弘秀丸 KOSYU MARU
五月卅一日落貨 六月一日開行 直放：星加坡
總代理：太源船務有限公司

「美加美」 M.S. "CLARA JEBSEN"
由上海來。
「埃奧尼斯」 M.S. "IOANNIS"
由上海來。
「黃龍」 M.S. "YELLOW DRAGON"
由青島來。
華夏企業有限公司啓

SHOFUKU LINE
邁鳳丸 M.S. "OHKAZE MARU"
直透 吉香 時巫
總代理：東洋船務有限公司

火車時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時[illegible]
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時[illegible]
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時[illegible]
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時50	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	[illegible]	3時34
5時13	6時23	[illegible]	4時41
5時54	6時57	[illegible]	5時29
6時46	7時51	4時29	[illegible]
8時0	9時03	5時[illegible]	6時32
9時0	10時03	6時33	7時40
9時47	10時50	7時09	8時14
(A)10時30	11時33	8時07	9時14
(B)11時0	[illegible]	9時19	10時25

附註：表內有(A)者，星期日及公眾假期停開；有(B)的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午8時43	上午9時33	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

四、一雷天下響

轟天雷醜暴生情

呂玉瑤心裏想道：「不錯，這幾個月來，是有點冷落了轟哥，他似乎對泰大哥頗有成見，藉這機會給他們拉攏拉攏也好。」於是笑道：「想不到你倒很能夠為別人着想呢，不過我可得提醒你，和泰哥一同去，咱們就不能練武了。」

轟天雷道：「為什麼？」

呂玉瑤道：「好幾次我找他一同練武，他都不肯。我問他什麼緣故，他也不肯吐露。不過，他雖然不說，我也知道他的心思的。他的武功比不上你，而他又是愛面子的人，當然不願和你練武，免得給你將他比下去了。」

轟天雷笑道：「原來他有這個想法，我倒不知。今天天氣這麼好，其實我也不想練武，咱們就去散散心好啦。」

呂玉瑤叫丫環將表哥請來，丘大成聽了他們的說話，笑道：「你們去好了，何必要我同去，不怕煞風景麼？」

呂玉瑤嗔道：「你這是什麼話？」

丘大成笑道：「我這是[illegible]的笑話呢，表妹，但可別要生氣。不過你可得等我一會兒，待我換件衣服。」

呂玉瑤笑道：「你又不是女子，難道也要搽脂抹粉麼？換一件衣裳，要去這許多時候？」

丘大成笑道：「急什麼，現在才不過晌午時份，足夠你們玩的了。你以為我只是換換衣裳？你瞧，我還給你們準備了吃的東西呢！」

呂玉瑤笑道：「表哥，我錯怪你了。這樣咱們就更可以玩個痛快了，錯過了晚飯也不怕。不過，媽媽——」

丘大成道：「我也吩咐了丫頭向她交待了。」

呂玉瑤更是歡喜，說道：「畢竟是你細心，想得週到。」

× × ×

轟天雷跟了幾個月，到了那個草坪，在陽光底下，只見綠草如茵，野花繽開，心情大為舒暢，深深的吸了口氣，說道：「這個地方果然是好！」

呂玉瑤笑道：「這個地方本來就叫做百花谷，到了春天，百花盛開，花光如海，那才好看呢！」

轟天雷悠然神往，說道：「是麼？可惜到了春天——」

呂玉瑤道：「到了春天怎麼樣？為何又不說了？」

轟天雷嘆一口氣道：「到了春天，只怕我早已不在這裏了。」

（一一〇）

無錢莫進天香館

精仔明曰：「今天恐怕不能陪你去天香館，有一位小姐約了我。」

「是誰？」張德新問。

「就是一位小姐，你沒有見過的。」

「你對女人真有一手。」張德新曰：「料想花影紅小姐也對你因為不滿，不然的話，決不會告訴你很多事情。閒話少說，我已一整天沒見花影紅小姐的面了，今晚無論如何帶我去天香館去見她。」

「德哥，發你，」精仔明曰：「你單獨去見花影紅也不敢，怎他就她很愛你，算了吧，改天奉陪，今天真的不行。失了那位小姐的約，準給她罵死，你要知道，對別人的約可以失，對女人的約却千萬失不得的。」

「那麼，帶我去坐一刻，你先走好了。精仔明，自從昨天坐在這裏談過，我發現自己不能一天不見花影紅小姐了。」

「怎麼說到花影紅的名字，你總是不離小姐小姐的？」

「我待敬她，正如你說的，她將作是一位神聖的女神。」

「唉，」「那麼，」精仔明苦笑，「你傻仔。」「你準備帶多少錢去天香館？」

「我哪有錢？花影紅小姐不是認識免費招待嗎？」

「你真是天真。天真的代名詞是幼稚。」精仔明曰：「去石塘咀這種地方家檔上陣，其後果比在麻雀館出老千更嚴重。你唔好撈我。阿紅是靠這一行吃飯的，你有這個免費，那個免費，她吃的什麼？天香館，無錢莫進來。像阿紅這種人，有錢未必看得起你，何況無錢？德哥還沒見過世面，香港這個地方，銀紙至上，人情涼薄。做兒子的醫生，醫老豆也要齊銀紙。你沒有聽過嗎，一個太平紳士病了，召做醫生的兒子回家診視，兒子說，出診診金雙倍，出診費另計，[illegible]。氣得老頭子拍床拍蓆的大罵這衰仔，這是真事。」

「唉，靈你，」張德新搖搖頭。「這就是百萬富翁的兒子，可憐可憐。」

「那麼，要多少錢才可以去？」

精仔明曰：「隻手指，」「兩個一張紅底，以你的身份來說，兩張不多，三張最好，你在阿紅身上，沒落過一文本錢就想跟她結婚，真是天開。德哥，算了，快些死了這條心吧。」

（一四〇）

一一〇　衷情、苦況、心迹

張綺君瞪了大家一眼，笑着說：

「你們就是愛胡謅，說什麼教案寫得『字體工整，內容詳盡』，還不過是我那位『槍手』花得心血多！」張綺君嗄嗄嗄，「你那份教案，我可受之有愧囉！」又說，「你那份教學，朝主住暖了。」

大家說着，又拉扯到王節因身上。

「王先生，你也受表揚啦！」

王節因紅着臉，覺得不好意思。她說：

「不瞞各位，我的教綱是向人家『翻版』的。」

「咦！『翻版』有什麼不好？他們就不想想，在外邊讀讀書的，哪個不是搞上五、六科功課，騎到上顛飾學，介紹教本就走，連口氣，喝杯開水都忙不過來，還來得及編好教案才去上課？」一個學員在旁裏猜。

「一個人搞五、六科功課不算最多，我在那裏樓一枝就搞任九科功課。什麼課文的『中心主題』，什麼課文的『教學目的』，誰曾得着呀，能否給學生教錯字音，解錯字義就算了。」另一個學員也在訴苦況。

「原來大家都有這般衷情，我很想到此，也壓低不安，怕自己對不起學生……」又另一個學員在表心迹。

「嘩，你們少跟自己過不去吧，反正學校無可奈何，誰也不想不負責任，誰人手弟……」張綺君有意給大家開解，「他們要求每科都寫好教案再去上課，那不過是紙上談兵，至於說得實際一點的，我們有個辦法——」

她半開玩笑、半認真的向學員們耳邊說：「隨身帶着地牒到學員——個『啞巴老師』——字典！」

張綺君點點頭，微笑了笑。

主任還在講壇上說着話：

「張綺君等幾位學員的教案將留存下來，作為大家以後寫教案的參考範本……」

「呸，做風頭！」張綺君細聲嘀咕了一句。

兩個兒子

海辛

代為補償

「我是一心一意給你的呀！」玉蓉媽說。

「不關你事，是那長頭髮的阿强撩跌我，是他……」

「他已經走了，就算我代他賠吧！」

「不，那不關你的事，我不能要你的錢！」

「走吧！走吧！我跟你一起去大牌檔買糕蒸粉。」玉蓉媽說，一把拉着她往坡下馬路走。

「小姑娘，拿這兩塊錢去大牌檔買兩塊糕蒸粉，送去給爸爸當晚飯吧！」玉蓉媽說，她仍把那兩塊錢塞向小姑娘的手掌去。

小姑娘搖搖頭，仍然不肯收起她的錢，兩滴淚水搖搖地掛在臉頰上。

玉蓉媽很疼惜地，從自己的膠袋裏找到一些厕紙，替她揩去淚水，溫和地道：

「時間不早，快些拿去買點吃的送給爸爸。」

小姑娘猛一醒悟，臉帶得焦灼的神色，但她却說：「我不能要你的錢！」

女孩子邊走邊打量着她，好像不明白她為什麼要這樣。

「伯母，你……」

「走吧—走吧！你爸爸在等你！」

她們——一老一少，終於迅步往坡下走。傍晚的陽光，把一長一短的身影投射在坡路上。

走了一程，小姑娘忽然問：「伯母，你為什麼這樣好？」

她瞬然發笑，伸手撥弄一下她的黑髮，說：「我看不過眼那傢伙這樣對你。」

「我恨死那傢伙！」

「他只是年少胡塗吧了！」她口上這麼說，却打從心底裏抑起一個笨重的感情包袱。

「他一點不胡塗，他是個自私鬼！」小姑娘說。

即使他曾是自己的親生骨肉，即使她曾因他嘔氣。

「[illegible]」口開檔，[illegible]大家也搞電器，很晚[illegible]玉蓉媽[illegible]小姑娘[illegible]大牌檔買了東西，再送她一程，記起自己還要買菜，也不會買，便[illegible]。

「你爸爸[illegible]」「有時拜拜送，有時我送。」

對窗

葉然

陳叔叔見到這樣的情形，只得將張阿姨放開。不過她仍然在哭，而且是痛哭，像要把自己肚子裏的委屈和痛苦與將出來。

她的哭聲很淒慘，很刺耳，也很教人不安，可是現在，大家更加不安的，是小玲的安全。

「你……你打算怎樣？」陳叔叔聲音顫抖地道。

「讓我走！」那姓葉的兩眼一翻，鼻子翹起，作出一個不可一世的樣子。

「但是小玲……」小玲的媽媽叫將起來。

「小玲？哈哈！我帶她在身邊幹什麼？只能增加我的負累。不過，要恢復小玲的自由也易得很，只要她……」那傢伙說到這裏，用刀尖指了指張阿姨，跟着又收回了刀，重新貼到小玲的脖子上。

「只要她什麼？」陳叔叔問。

「只要她將存摺和私章給我，我就可以當場把小玲放了。」

問題的中心竟轉移到張阿姨的身上。十隻眼睛——不，加上小玲的一雙眼睛，應該說十二隻才對。都落到了張阿姨的身上，等待着她的反應。

（九七）

啼笑皆非

「什麼？把你的問題再說一遍！」凱鵝說。

「我說，你和凱仁合作賣假古董，參加的人有多少？有沒有繁榮花肉？」榮思是根據自己的推想來作試探。

凱鵝聽了這樣說之後，側笑了笑說：「這件事，請原諒，我無可奉告。」

「為什麼？你剛剛說，你知無不言，言無不盡，現在却立刻反悔。」

「沒反悔呀，『知無不言』，甚麼是個知，你問的事，你叫我知道何個『言』法！」

「你是說，你不知道姚冥有沒有參加？」

「姚冥是何許人？」

「你真的不認識姚冥？」

「真的不認識！這個人的名字好怪，是男人還是女人？怎會起那麼一個怪名字？」

「好，你不知道姚冥，那麼，你總知道一共有多少人啦？」

「也不知道！」

「那麼，你是說，你連全部人數一共有多少也不知道？」

「不知道！」

「那麼，你在這『道』依舊負責些什麼工作？」

「我沒參加『這、這』一伙！」

「你沒參加？那麼，你為何知道有這個團體？」

「是呀，是剛剛知道的。」

「剛剛知道？是誰告訴你的？」

「是大嫂你告訴我的。」

「什麼？」

「你剛才不停的向我查問，不就等於告訴了我麼？」

榮思啼笑皆非，瞪了凱鵝一眼，凱鵝却微笑問：「怎麼，大哥現在幹什麼經商麼？」

榮思無可奈何地說：「我什麼都不知道。」

「唉，我很同情你。大哥一生人最大的毛病就是愛面子。」

「怎麼啦！」

「不是麼？事實上，在人品啦，學問啦，才幹啦，各方面，他又有哪一點勝過我的呢？而不同者，就是我甘心扭自己，好好地攪，我都繼不遮醜，他呢，表裏不一，這樣做人，他自己辛苦，在他身旁的人也受累。大嫂，我還是大膽直言，請莫見怪！關於大嫂你的事，要不要我同您效犬馬之勞，替您明查暗訪一番？」

「你認為你可以查到？」

（一四五）

婦女領袖

香江幽默

阿麗絲心裏明白，只會嚕嚕囌囌，沒到一會，太太、小姐們就議論紛紛，[illegible]。阿麗絲不同說明，必得細細地去想，靜靜地去想，無論國際什麼，光拿主意去獨選不夠，該用腦袋去「轟」，但太太、小姐會為了演講頭腦筋嗎？倘若講什麼就地表演，要是沒有插科打諢，沒有「味」，再強是耐眼，到頭來，她們先是借故到洗手間，溜出去，就是閉上眼，裝全部去聽，實在，沒多久打起斯來了。

阿麗絲是懂得這般門的。在美國，逢上演講，總講會有人塊演，有美女登場，倘不定還有什麼歌手接受主持的邀請，客串客串。

「天殺！西貢嗎！我這個湖的，這是口能無怨，我要給各位表演表演，[illegible]，請她上台，我們把她一[illegible]」阿麗絲改變口風。以為是[illegible]果然，一陣掌聲之[illegible]太太和小姐站起來。

阿麗絲啟「數，萬能[illegible]」白太和傅太還站到當中[illegible]

「各位的捧場多叫我感動。可是，忽然來[illegible]許多搶稿，我……哈哈，[illegible]七手八腳，分身[illegible]」

「玉民不再是我的人啦[illegible]的擁護！」（十四）

無術，我該怎麼辦？告訴我，各位，我該怎麼辦？」

阿麗絲說[illegible]江湖的說話。如不像大紅地那些「[illegible]仔女」的翼直，只是說團子，扭扭捏捏。倒不如就有道爽太太、小姐們高興。

「請大家做個決定，選一位太太、一位小姐做我的拍檔。」

阿麗絲話猶未了，傅太早已搶着說：「誰能做決定？我提議，抽簽！」

「怎麼抽法？沒些準備，人那麼多，臨時失序。何況，黐呢？」

白太首先反對。附和她的倒不少。

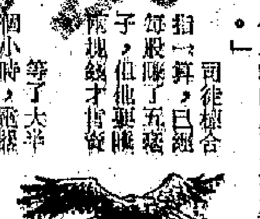
自然也有附和傅太的一聲。這一下，你說反對，她說贊成，[illegible]一人一「嘀」還不夠，[illegible]兩派，因為爭奪[illegible]而叫叫鬧鬧似的。

阿麗絲心裏好笑，[illegible]原來的闊太太、貴小姐，[illegible]「進步」，像美國的[illegible]一[illegible]，一言不合，就吵罵個[illegible]翻地覆，她們就是「民主」，是「女權」，嘿！

黃雲思細怕亂了台，[illegible]上站出來說話：「各位姊妹，這樣一吵，不過白化時間。我們要民主吵！大家表決好不好？」

「你呀，表決什麼？也該有個說明才是！」傅太的搶白，叫黃雲思[illegible]臉，她訕訕的說：「表決……我們決呢？還是提名加和議？」

（十五）



五九　一句話就[illegible]

經紀梁咬咬下唇，「得」的一聲拍拍了一下指頭，說：「好，我對！」就這樣，他買進了二千股的酒店股票。

司徒棕看着經紀梁做成這宗買賣，忍不住問：「你看好酒店股，會漲多少？」

經紀梁撫摸着發光的下巴，老練深算地說：「賺錢手，一兩塊錢總有得賺。」

司徒棕不知怎地，老是有很大的好財運，總紀梁的話，他也想試試酒店股，但手上那批置器廠的花錢，他想賣出去才有本錢，於是，他緊搭着剛上市的那隻新股漲多少價？

「你買了這隻新股？噢，可搶手了，十分熱門。」經紀梁指着大黑板說：「行，「嗒」，半個小時內成了五萬多股，價錢已標高到十三元廠的股價忽然成了中皮，在十三元一角至十三元三角之間上上落落。而經紀梁剛買入的酒店股票，却像氣球一樣，冉冉上升。

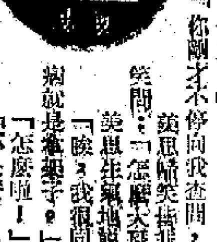
司徒棕看了，已經掉了一算，已經賺了五萬多股，但他要賺，他規錢才肯賣。

等了大半個小時，節節把一下子漲了兩元多。經紀梁立即把握時機，把股票放了出去。司徒棕看得目瞪口呆，經紀梁只是[illegible]，錢也沒付，股票也沒過手，[illegible]，又說把它賣出去，如此這般，[illegible]就給你賺了一個價錢，[illegible]新股不適應快抛出去吧？

「我跟，我跟要十四元以上。」

「十四元，[illegible]三吧，」「[illegible]一樣，老是輸[illegible]」「我抛，喂，[illegible]我就打電話通知你！」

「這樣吧，一[illegible]四元三，我就打電話通知你！」



入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
蒙大那	MONTANA	美國	6月1	渣甸
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	6月1	大阪
星[illegible]	STAR ALDEBARAN	新加坡	6月1	[illegible]來
海興	HOI HING	沙巴	6月1	惠南
鳩星丸	KYUSEI MARU	日本	6月1	天祥
宏城	KOTA JAYA	上海	6月1	太平
協榮丸	KYOEI MARU	日本	6月1	中央
帆鋒	AMERICAN COURIER	紐約	6月1	美輪
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月1	海聯
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	6月1	大阪
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	6月1	鐵行
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	6月1	捷成
芝大隆	TJITARUM	新港	6月1	渣華
壯威利	JOINVILLE	日本	6月1	沙[illegible]
桂連拿	QUIRINALE	日本	6月1	天祥
得利馬士基	TRRIN MAERSK	馬尼拉	6月1	捷成
弘秀丸	KOSYU MARU	日本	6月2	大源
青島	TSINGTAO	高雄	6月2	太古
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月2	捷成
威水	WIELDRECHT	美國	6月2	國光
馬臣萊士	MASON LYKES	高雄	6月2	總統
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月2	日郵
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	6月2	太平洋
邊羅文	BENLOMOND	英國	6月2	[illegible]行
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	6月2	永泰
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	高雄	6月2	德鄰
羅省	LOS ANGELES	美國	6月2	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月2	順昌
斯蒂芬	STEFAN OKRZEIA	歐洲	6月2	天祥
丸井丸	MARUI MARU	日本	6月2	大信
黃龍	YELLOW DRAGON	青島	6月2	華夏
華星	CARIBBEAN STAR	日本	6月3	日郵
格連安	GLENEARN	英國	6月3	渣甸
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲曼谷	6月3	渣華
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	6月3	渣甸
芬寶	FERNBANK	美國	6月3	多利順
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	曼谷	6月3	[illegible]來
邊利地	BENLEDI	高雄	6月3	[illegible]行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	6月3	[illegible]
海利	HOI LEE	沙巴	6月3	惠南
聖馬田	ST. MARTIN	日本	6月3	中立
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	6月3	太平洋
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月3	通裕
富商	WEALTHY TRADER	泰國	6月4	大信
昭德丸	SHOTOKU MARU	神戶	6月4	大信
復日	UNION EAST	台灣	6月4	道源
喜寶丸	KIHO MARU	日本	6月4	東方
出口商	EXPORT BUYER	美國	6月4	[illegible]
雅蘭沙	NYANZA	波斯灣新加坡	6月4	鐵行
東馬	AZUMA	歐洲	6月4	寶隆
芬摩	FERNMOOR	美國	6月4	多利順
功隆丸	KORYU MARU	日本	6月4	永泰
培利士	PYRRHUS	英國	6月4	太古
華東本尼	WATAMPONE	印尼	6月4	通裕
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	6月4	東洋
星[illegible]	STAR BETELGEUSE	日本	6月4	[illegible]來
乾山丸	INUISAN MARU	日本	6月4	大阪
寶友	GRAND OCEAN	台灣	6月4	海上
岩手丸	IWATE MARU	日本	6月4	日郵
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	6月4	川崎
日和丸	NICHIWA MARU	日本	6月4	泛洋
士打錫高哈士	STRAAT AGULHAS	南美南非澳洲	6月4	渣華
湖北	HOPEH	紐西蘭馬尼拉	6月6	太古
神戶丸	KOBE MARU	日本	6月5	海聯
湯馬士怡美利	THOMASEVERETT	日本	6月6	[illegible]來
志賀春丸	SHIGAHARU MARU	日本	6月5	山下
克紐馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	6月5	捷成
利利和路	LELEWEL	上海	6月5	天祥
路絲那	NOWSHERA	波斯灣孟買	6月5	鐵行
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	6月5	東洋
綱島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	6月5	[illegible]洋
蘇珊	SUSANNE	曼谷	6月5	振盛行
新盛丸	SHINSEI MARU	日本	6月5	泛洋
太平洋微風	PACIFIC BREEZE	英國	6月6	港郵
旁遮普	STATE OF PUNJAB	美西岸	6月6	[illegible]方
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	6月6	港郵
協隆丸	KYORYU MARU	日本	6月6	中央
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	6月6	日郵
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月6	捷成
格連那文	GLENALMOND	英國	6月6	渣甸
昌島丸	MASASHIMA MARU	墨西哥灣	6月6	川崎
力圖丸	NITTOU MARU	美國日本	6月6	太平
南非安斯坦	S.A. CONSTANTIA	日本	6月6	渣甸
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	6月6	[illegible]
加利尼	GALINI	日本	6月6	新興行
伊馬	IZHMA	日本	6月6	[illegible]
雲鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	6月7	美輪
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭馬尼拉	6月7	渣華
沙灣那	SAVANNAH	美國	6月7	和捷
濟州	CHEJU	曼谷	6月7	新興行
高砂丸	KOSEI MARU	青島	6月7	泛洋
達利	DAHLIA	日本	6月7	新興行
有明丸	ARIAKE MARU	日本	6月7	大阪
麥格塞塞總統	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼拉	6月7	美邦
維珍尼	VIRGINIA	西貢	6月7	順昌
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	新加坡	6月7	日郵
三隅丸	MISUMI MARU	日本	6月7	日郵
必先達	PRISANDER	日本	6月7	太古
適吉	SCHIEKERK	日本	6月7	渣華
初星丸	SHOSEI MARU	日本	6月8	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
華爾	VAR	倫敦漢堡鹿特丹	6月1	法郵
汎德	PANDO POINT	里斯本漢堡倫敦	6月1	鐵行
邊華拉	BENVALLA	倫敦漢堡	6月1	[illegible]行
亞士加尼	ASCANIOS	利物浦	6月1	捷行
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	6月1	太古
桂連拿	QUIRINALE	意大利	6月2	寶隆
邊利奧	PENELOPE	意大利	6月3	天祥
如意	KU YUNG	漢堡倫敦	6月3	[illegible]
岩手丸	IWATE MARU	歐洲	6月3	[illegible]
利利和路	LELEWEL	歐洲	6月5	日郵
邊利地	BENLEDI	歐洲	6月6	天祥
高砂丸	KOSEI MARU	漢堡倫敦	6月7	[illegible]
適吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	6月8	泛洋
必先達	PRISANDER	利物浦	6月8	[illegible]
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	6月9	太古
保拉	BEIRA	漢堡歐洲	6月9	[illegible]
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	6月10	[illegible]
西京丸	SAIKYO MARU	北歐	6月13	捷成
伊利馬克	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	6月12	[illegible]
汎德	PANDO SOUND	倫敦漢堡	6月14	[illegible]
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	6月16	鐵行
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	6月16	[illegible]
積臣	IASON	利物浦	6月17	寶隆
威士發利	WESTFALIA	歐洲	6月17	太古
芙連薛	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	6月18	捷成
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	6月21	渣華
孟尼勞士	MENELAUS	利物浦	6月24	太古
峇利	BALI	歐洲	6月24	渣華
東馬	AZUMA	漢堡歐洲	6月24	寶隆
海王星	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	6月24	[illegible]
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	6月25	捷成
邊利理勤	BENALLIGIN	利物浦	6月26	[illegible]行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光加城	6月1	福來
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	波斯灣	6月2	大阪
[illegible]	TRSAT	中東	6月3	華林
宏城	KOTA JAYA	紅海	6月4	太平洋
星[illegible]	STAR BETELGEUSE	卡拉奇波斯灣	6月5	福來
湯馬士怡美利	THOMASEVERETT	仰光加城	6月6	福來
有明丸	ARIAKE MARU	加城吉大港	6月8	大阪
三隅丸	MISUMI MARU	仰光加城	6月8	日郵
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	6月9	[illegible]
伊馬	IZHMA	印度	6月9	[illegible]
華連天	VALENTINE	波斯灣	6月11	[illegible]
米估	MERGUI	仰光	6月12	新興行
岩代丸	IWASHIRO MARU	紅海	6月13	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
繁榮	PROSPERITY	新加坡	6月1	信成
鳩星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生	6月2	天祥
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月2	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	6月2	日郵
協榮丸	KYOEI MARU	新加坡	6月2	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	6月3	海聯
弘秀丸	KOSYU MARU	新加坡	6月3	大源
大運	LUCKY TIDES	西貢	6月3	[illegible]
海興	HOI HING	山打根斗湖	6月3	惠南
平隆丸	HEIRYU MARU	曼谷	6月3	永泰
芬寶	FERNBANK	曼谷	6月4	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	6月4	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	6月5	順昌
功隆丸	KORYU MARU	星洲	6月5	永泰
昭德丸	SHOTOKU MARU	馬尼拉	6月6	大信
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	6月6	日郵
海利	HOI LICK	亞庇詩巫	6月6	惠南
蘇珊	SUSANNE	曼谷	6月7	振盛行
加利尼	GALINI	新加坡	6月7	新興行
協隆丸	KYORYU MARU	新加坡	6月7	中央
寶功	PARAGON	印尼	6月7	聯非
新盛丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生港	6月7	泛洋
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	6月7	海聯
大偉達	TRAVIATA	曼谷	6月9	多利順
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	6月9	天祥
維珍尼	VIRGINIA	西貢	6月9	順昌
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月9	通裕
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	6月10	泰山
永興	WING HING	[illegible]	6月10	[illegible]
芬湖	FERNLAKE	曼谷	6月11	多利順
威伯龍	WAIBALONG	印尼	6月11	[illegible]
東振丸	TOSHIN MARU	新加坡	6月11	大阪
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	6月11	福來
高雄	KAOHSIUNG	西貢	6月12	利通
[illegible]丸	MINETAKE MARU	新加坡	6月12	東洋
士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西貢新加坡	6月13	捷成
[illegible]	BONATRADE	新加坡[illegible]	6月13	聯非
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	6月14	捷成
華東本尼	WATAMPONE	印尼	6月14	通裕
金光	GOLD LIGHT	西貢[illegible]	6月14	[illegible]利
總統	PRESIDENT	馬尼拉	6月16	華林
[illegible]	KARANA III	印尼	6月17	聯非
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	6月17	天祥

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝馬奴	TJIMANUK	新港	6月5	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	6月1	大阪
黑鷹	BLACK OSPREY	日本	6月2	[illegible]
星[illegible]	STAR ALDEBARAN	日本	6月2	[illegible]來
總統	PRESIDENT	神戶基隆	6月2	華林
東麝	EASTERN MUSK	日本	6月3	[illegible]
海國	HAI KUO	基隆	6月3	東海
斯蒂芬	STEFAN OKRZEIA	日本	6月4	天祥
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	6月4	福來
士打錫高哈士	STRAAT AGULHAS	日本	6月5	渣華
路絲那	NOWSHERA	日本	6月6	鐵行
雅蘭沙	NYANZA	日本	6月7	鐵行
德平	TEH PING	釜山	6月7	德和
濟州	CHEJU	釜山日本	6月8	新興行
[illegible]	YASNOMORSK	日本	6月16	[illegible]

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	東非	6月3	渣華
壯威利	JOINVILLE	西南非	6月3	沙[illegible]
南非安斯坦	S.A.CONSTANTIA	南非	6月3	渣甸
寶瑞丸	HOZUI MARU	南非	6月9	日郵
日出丸	HIDE MARU	南非	6月9	大阪
墨西哥丸	MEXICO MARU	西非	6月9	大阪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南非	6月11	捷成
斯里	SYRIE	東非	6月12	渣華
山度士丸	SANTOS MARU	東非	6月12	大阪
協雄丸	KYOYU MARU	東非	6月13	日郵
科羅利達丸	FLORIDA MARU	西非	6月13	川崎
[illegible]	NOGAH	西南非	6月14	新興行
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	6月22	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	6月1	渣甸
秘魯丸	PERU MARU	溫哥華	6月1	川崎
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	6月1	東方
威沙頓士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	6月1	東方
海畔	PIPAT SAMUT	紐約	6月1	海洋
帆鋒	AMERICAN COURIER	紐約	6月2	美輪
泰來總統	PRES. TYLER	加州	6月2	總統
蒙大那	MONTANA	加州	6月3	渣甸
威水	WIELDRECHT	東加拿大	6月3	國光
馬臣萊士	MASON LYKES	墨西哥灣	6月3	總統
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	美東	6月3	德鄰
得利馬士基	TRRIN MAERSK	紐約墨西哥灣	6月3	捷成
羅省	LOS ANGELES	美國	6月3	太平洋
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月4	太平洋
華星	CARIBBEAN STAR	墨西哥灣	6月5	日郵
日和丸	NICHIWA MARU	加勒比海	6月5	泛洋
乾山丸	INUISAN MARU	墨西哥灣	6月5	大阪
出口商	EXPORT BUYER	紐約	6月5	[illegible]
門羅總統	PRES. MONROE	加州	6月5	總統
東方發明	ORIENTAL INVENTOR	紐約	6月6	德鄰
志賀春丸	SHIGAHARU MARU	紐約	6月6	山下
寶友	GRAND OCEAN	紐約加拿大	6月6	海上
復日	UNION EAST	紐約	6月7	道源
芬嶺	FERNCLIFF	溫哥華[illegible]	6月7	多利順
力圖丸	NITTOU MARU	美國	6月7	太平
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	6月8	捷成
沙灣那	SAVANNAH	紐約	6月8	和捷
達利	DAHLIA	紐約	6月8	新興行
雲鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	6月8	美輪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	6月8	德鄰
麥格塞塞總統	P.PRES. MAGSAYSAY	紐約	6月8	美邦
愛達荷	IDAHO	加州	6月8	[illegible]
夏美雲	HERMION	東加拿大	6月10	大阪
吉永	GEH YONG	長堤	6月10	[illegible]
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	6月10	[illegible]

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	南太平洋	6月3	鐵行
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	6月5	渣甸
青島	TSINGTAO	澳洲	6月6	太古
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭	6月8	渣華
湖北	HOPEH	紐西蘭	6月10	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	6月14	太古
海洋	OCEANIA	澳洲	6月17	太古
天諾士	TENOS	澳洲	6月17	[illegible]
芝利華	TJILUWAH	澳洲	6月20	渣華

一個外科医生的回憶錄　我在新中國十五年

（再）洪若詩作　年譯

一四五、農民醫生的作用

「我去請他來給孩子看看，沒有關係吧，媽？」

「沒有關係。反正註定是要死的了。讓那小伙子來長點經驗。」

嬰兒的母親哀求地抬起眼睛。「快找他來吧。我的孩子，沒有註定要死。我不相信人有註定要死這件事。」

那漢子衝出了房門，他總是避開妻子和母親的衝突。當然，母親是所謂的保守派，可是她有不少常識，有時說得對。

他爬過了石牆，那是他母親為了不許豬跑出院子而砌起來的牆。許多農民並不注意自己的豬到處亂竄，可是他母親說，豬要是周圍亂跑，會骯髒不堪，牠要是天天去找朋友，豬與豬誰？所以她砌起矮矮一道石牆，豬還沒有辦法學會爬牆。

那漢子從天亮就開始勞動，現在已經餓了。他奔到老高的家，他們一家都蹲在炕上，在喝稀稀的玉米粥，粥裏面還放有一塊塊的白薯，這是村子裏一般人的普遍吃法。老高的妻子給他拿出碗筷，要他一起吃了。他們在炕桌上四周擠了擠，讓出個空位給他，可是他不吃。他對他們說明是為什麼來的，小高一聽，立刻從炕上跳下來，抓起醫療背包，帶着一種絕無錯誤的自豪感說道：「走吧！」

「你先把飯吃完了，」那漢子說。「晚幾分鐘也不怕。」

「我吃完了。」那青年說，指了指他的空飯碗。

老高帶着滿意的笑容，目送他們走出門口。

「你看，老伴，」他對他的妻子說，「孩子成了醫生啦，是農民，又是醫生。兩樣都是。我不知道他懂得多少病，可是他會慢慢學到的！病人們都是我們的鄉親，他一定想盡一切辦法幫助他們。」

小高向嬰兒的母親詢問嬰兒的病症，這一下子，老奶奶馬上把他看低了，因為中醫從來不這麼偷工減料，詢問問題。他們首先要把脈，左右兩手要把半天，然後他們告訴病人，毛病在哪裏，病人只在有必要時才能談談詳細病狀。

可是這小伙子主要學的是西醫，這也不是他的錯。嬰兒的母親清清楚楚回答了問題。嬰兒生下來的時候，本來正常，頭幾天也長胖了。可是肚子慢慢脹了起來，大便停止。跟着，肚子就痛起來了，最近幾天還爽嘴嘔吐。今天，吐出來的東西是褐色的，而且發臭，嬰兒弱得很，連奶都不吃了。

小高在醫療背包裏找出溫度表和聽筒。他一邊試溫度，一邊用他的手指試探那微如抽絲的脈搏。溫度比正常低。他看了看鼓脹起來的肚子，發現腸子都走了形，很像裏面盤着一條蛇。突然之間，蛇形更加顯着了，嬰兒痛得哭叫起來。農民醫生用聽筒仔細聽了他的肚子，聽見一股嘩啦啦的聲音，很像是水在流出一條小溝。他撥了撥嬰兒的眼球，眼球比正常下陷。他抓起一塊皮膚，重新放手，皺紋不起，像個老年人的皮膚。

東翻西看集　美國大學的危機

龔念年

美國總統尼克松悍然派兵侵入柬埔寨以後，約有六百多家美國大學和學院的學生舉行罷課。在尼克松看來，學生大約都是「五分鐘熱度」，只要再拖一兩個月，到了六月底，學校宣告放假，罷課運動也就自然而然煙消雲散了。但是最近的事實證明，他這個算盤，又是個「一廂情願」的想法。

截至目前，美國仍有二百多家主要的學府未復課，罷課的學生[illegible]紛紛計劃，在暑假中怎樣下鄉下廠，或進行組織串連工作，準備在秋天開課之際，再視情勢的發展將罷課運動擴大。因此，暑假以後，有多少家大學開不了校門，現在還難預料呢！

學生們的行動，也對一些教育工作者和教育部門官員起了鼓舞作用，[illegible]矛頭所指，主要是指向負責官員，尤其是教育部長、教育總監等等，要他們當場表示對尼克松對印度支那政策的態度。

這半個月以來，美國教育部長芬奇，是個支持尼克松出兵柬埔寨的死硬派，甚至寫下了書面聲明，準備到會上宣讀。然而，尼克松所謂的「靜默的多數」，並不在芬奇那一方面，他的聲明寫得雖然氣勢洶洶，但是色厲內荏這四個字，正好用在他的身上。到了大會就要舉行之前半小時，他突然以左臂麻痺、不能轉動為名，召來救傷車，直奔華盛頓陸軍醫院住院去也。至於部內大會，則照常舉行，由其手下將聲明照本宣科一番，就此了事，使到會者失掉了向其當面質詢的機會。這一招，狀似高明，實為笨拙，完全表現出了他與尼克松一丘之貉的本質，在正面前，大露紙老虎原形。就連醫院當局給他檢查以後，也表明他的左臂並無大礙，略事休息，即可恢復視事。由此可見，麻痺的並不是他的左臂，而是那副心腦出了毛病。

教育總監艾倫與芬奇則全然相反，他也準備好了書面聲明，在大會中宣讀。大會共分兩個部分，他在第一會場宣讀時，措辭不詳，只籠統地表示了反對尼克松的現行政策；到了第二會場，他所表明的觀點，就十分明確了。他指責尼克松不該派兵侵入柬埔寨，主張早日從越南撤軍；他認為尼克松只管五角大樓而不管教育，減撥教育經費，妨礙教育方案，甚至有許多握要空職，也不予以填補。這主要因為，尼克松為了拉攏美國南方的反動勢力，與力唱黑白分校的民族歧視政策份子沆瀣一氣，要將所有的教育部高級空職都用來自南方的人員填滿，因而故意拖延。據美國報刊估計，艾倫發表了這一聲明之後，離着掛冠或炒魷魚已不在遠了。

這些現象，透露出美國教育當局和教育機構是處在何等腐敗的情況之下。教育部是在反動政客控制之下，大學當局是在五角大樓與財團壟斷企業的操縱之下。

[illegible]兩天，西方一家通訊社預測，過去兩三年美國大學學生，從反戰運動開始了學生運動，今後將轉為分別向本校當局要求參加行政和要求改革課程，而今後的矛頭，將是從整個教育制度着手，進行全面衝擊。到了那時，就不是一地一校的問題，而是要提出教育為誰服務的問題了。

從美國社會制度的現階段來看，要完全從根本上正確地解決為誰服務的問題，恐怕還嫌過早；但從目前的發展來看，在某些範圍（例如反對侵略）內提出不該為誰服務的觀點，卻是已經陸續實行，而且行將繼續實行。舉例來說，製造膠質汽油彈的道氏化學公司（杜邦化學公司的子公司），在前往各大學在畢業生裏召募新職員時，就遭到了學生們的堅決抵制；設在各大學裏的預備軍官訓練中心（ROTC，這是第二次世界大戰以來一直設在各學校的官方機構）有很多處也在這次大示威中被打得稀爛。

由於學生一向是運動的先鋒隊伍，由於美國有一些工人在黃色工會的影響下還起着反作用，由於尼克松政府既屠殺黑人學生，也屠殺白人學生，因此，美國學生運動的進一步發展，必將起着巨大的作用。在現在，在暑假中，在秋天的新學期開始以後，情況都將如此。他們與和他們站在一起的人，才真正是美國的多數。

海天集　門的閒話

凌源

前天早上，是「海天集」交稿之期，早晨出去散步，回到家門，才發現忘帶鑰匙。按門鈴久久，也無人開，家裏人也出去了。

跑到附近借電話，打回家裏，也無人接，證實了家內無人。思量之下，只好找個茶樓暫駐，隔十五分鐘，打一次電話回家。

沒有那小小的鑰匙，就有家回不得，有門進不去，一人坐在那裏，胡思亂想。

想起小的時候，一般普通人家，早晨就把大門打開，直到入夜才閉戶。在白天，人人隨時出出進進，有客來訪，只要招呼一聲，不必叫門。乞丐討飯，也只在敞開的門邊，大聲叫喚。

叫門，敲門，拍門，那都是晚間的事。兩扇大門的中間，有一對金屬的門環，敲之作響。夜歸的人，有時就要站在門外，敲那門環。倘若沒有人來開，就要扯起喉嚨大叫。有時要叫了很久，才把睡着了的家人叫醒。當然免不了也要吵醒鄰居。記得小時，在晚間入夢之後，就有時聽到朦朦朧朧的叫門之聲。不過在那時，一般人家，深夜未歸的人極少。若有人未歸，多數也有人等門。丈夫未歸，妻子等門。兒女未歸，母親等門。有僕役的人家，僕役就睡在接近大門的那個房間，很容易被那篤篤嗒嗒的門環敲醒。

二十多年前，我跟兩個朋友，住在昆明近郊的一個農民家裏。在白天大門也是敞開的。倘若家內無人，那兩扇大門，也只是虛掩，一推就開。倘若我們入夜才歸，那就要敲門、叫門了。

然而我們並不敲門、叫門。因為他們務農人家，白天下田，已經夠累，晚間還要把他們叫醒，於心不安。那麼，怎麼辦呢？

我們觀察地形，找到了一條通路，爬上一道別家的牆，又攀上一個屋頂，走過一道屋脊，就鑽進了我們睡房的窗，然後再由內而外，開門，下梯，穿過天井，把大門打開，讓等在門外的兩個人進來。當時，這種「飛簷走壁」的工夫，就由我來做，只是我沒練過「輕功」，不能像小說或電影中的俠客，一縱身就飛上屋頂。

有一天晚上，我爬上那牆，再攀上那屋，忽然有些異樣的感覺，跟着就一無所知。後來，模模糊糊地覺得有人把我抬起，放在床上。才知道自己在攀上屋簷時，屋瓦脫落，我跌了下來，失去知覺。

第二天早晨出去查看，那屋簷果然缺了一大塊。鄰居們議論紛紛，有人說夜裏聽到巨響，好像有重物自高處跌下。有人說聽到嘩啦啦的一片響。此事的真相，這還是第一次公開。

到香港來，家家門禁森嚴。有時去找人，按鈴之後，知道裏面有人自警眼中查看。倘若是不相識，那門就開了一個小縫，有鐵鏈扣住，纔內露出半個人頭，對我詳加盤問。這種感覺，有時頗不自在。

從小我就沒有「防人之心」，對於門戶的開關，一直不大放在心上。過去我曾寫了兩句詩，說的確是實情：

我的大門開着，

沒有一個抽屜是上了鎖的。

在香港，白天敞開大門，恐怕不易辦到。但到如今，仍然沒有一個抽屜是上了鎖的。對親人，對朋友，我都一百個放心。

大公園

熱風冷雨

木天

神憎鬼厭

尼克松出席宗教大會演說被噓。這也難怪，任何宗教都不會公然勸人作惡的。

相對看法

教育官吹噓會考批改試卷的方法，「[illegible]」。會考學生認為從來無法看到試卷批改是否[illegible]，[illegible]值得特別注意。

異同之間

樂主加租引起糾紛，有人誤為發生劫案。雖然這不是劫案，但仍然是一方受損失，一方獲收益。

樂與技　隆重紀念「講話」的匯演

金建

香港文化藝術工作者為了紀念毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年，立即排練節目，定本月三十日、三十一日兩天，在普慶舉行七場文藝演出。這次迅速行動，表示了文藝工作者們就是跟得緊。

這七場文藝節目，大致已經排出來了。看陣容，相當龐大。有許多新排的節目，形式也有較新的創作，尤其與形勢結合得更加緊密。

今次歡呼毛主席莊嚴聲明的文藝節目特別多。從節目單看，如粵曲「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」，銀行界的「莊嚴聲明震五洲」，貿易界的「歡呼毛主席莊嚴聲明」和粵曲表演唱「心潮激動擁護聲明」等等。還有一個完全用舞劇形式排出的作品「美國佬滾回去」。這個節目，顯然也是和聲明結合起來的。

毛主席的莊嚴聲明發表不過幾天，港九各界就排好了這一批節目，可見文藝界對毛主席的莊嚴聲明，熱情擁護；同時也可見香港同胞的政治熱情的高漲。

為紀念「講話」排出來的節目也有好幾個。這次電影界和銀行界都分別排出了歌頌毛主席革命文藝路線的節目，名稱相同，都是「沿着毛主席革命文藝路線勝利萬歲」，但前者形式是造型表演唱，後者卻是綜合表演。

自然，革命樣板戲是毛主席光輝的文藝路線的勝利成果。因此，這幾場演出，也安排了一些片斷，由本港文藝工作者分別演出。比方音樂界黃頌武和另一位女高音表演鋼琴伴唱「紅燈記」的五個唱段。此外，還有粵劇「紅燈記」的片段表演。這些，都將使我們大開眼界，尤其地道還是首次聽到。

這次的音樂節目也比較豐富多采。有管樂合奏、聯唱、民樂合奏和合唱等等。所奏的曲目，包括有「熱烈歡呼無產階級文化大革命勝利萬歲」、「大海航行靠舵手」、「大刀進行曲」、「抗日歌」、「歌唱社會主義祖國」等；還有特別新的是工人器樂合奏的「保衛黃河」，這是冼星海的原作品，相信大家都會歡迎的。

音樂界的合唱有「無產階級文化大革命勝利萬歲」、「毛澤東思想是一切力量的源泉」……等。還有一個學生界聯唱，唱的是毛主席語錄的「再版前言」。

整個節目熱情歌頌祖國，歌頌毛主席，歌頌他的光輝思想和革命路線。這幾場文藝表演，再一次說明了港九革命文藝工作的活躍，也是對紀念「講話」的一個獻禮。

有數得計　美國的國債和失業

鄭頌民

五月廿七日，尼克松在白宮舉行晚餐會，對美國金融界和工商界大亨「安撫」一番。因為他們對美國經濟情況已深感憂慮。

目前，隨着尼克松悍然出兵擴大侵略印度支那，美國的財政經濟危機已日益加深。這方面的事例，實屬不勝枚舉。

例如由今年七月一日開始的新會計年度中，美國政府估計預算赤字將為十三億美元，但現據美國「國內稅收聯合委員會」預測，預算的赤字將高達四十五億美元，即超過兩倍半之多。

又如美國眾議院「撥款委員會」，現已批准美政府的要求，把國債最高限額再增加一百八十億美元，總數達到三千九百五十億美元。以美國人口約二億一千萬計算，即平均每人要負擔國債一千九百美元。[illegible]國債大增，意味着美國人民的負擔不斷增加，[illegible]則[illegible]，其理至明。

除開美政府的預算赤字和國債猛增之外，美國的失業人數也在大增。現在已高達四百萬名，而據美國一些專家預測，今年夏季的失業問題將更嚴重。美國黑人的失業率，將達百分之三十。美國「勞工部」的統計數字表明，十六歲至廿一歲的黑人青年，今夏每三個就有一個失業。

從失業數字猛增，也可看出此次美國新經濟危險的嚴重程度。

淮河兩岸開紅花

陳永鑒

淮河，是我國華東地區一條經濟價值很大的河流。它源出於河南省桐柏山的北麓，流經河南、安徽、和江蘇三省，全長約為一千一百公里，是長江和黃河之間的最大河流。

就淮河的流域來說，它自河南省發源，經信陽、潢川等縣，從北部注入安徽省，此後就橫貫安徽省的北部，流入江蘇和安徽之間的洪澤湖。幾乎所有自河南嵩山和伏牛山東麓發源向東流的河流，都匯集淮河，比較大的計有：從正陽關附近注入的潁水、淝河，在鳳台附近注入的西淝河，在懷遠注入的渦河，在五河附近注入的澮河，和注入洪澤湖的濉河等。可見淮河的支流眾多，水系亦頗為龐大。

從地勢來看，淮河的北部多為平原，地勢較低，支流的水流較緩，但水量頗大。淮河的南部則多為丘陵，所以水量雖大，卻源短流急。所以自古以來便有「淮河七十二灘」之說。事實上，淮河平原處在四面高地丘陵之中，一如「鍋底」，再加上水流像車輻一樣，一旦遇上雨季，支和干流同時漲水，更加上淮河的中、下游又是一片平原，坡度極小，水流緩慢，這就每易釀成災害。在過去，尤其是在日本帝國主義侵佔河南的年代，蔣介石為了逃命，不顧人民死活，竟然掘開了黃河的南堤，使黃河奪淮入海，造成淮河及其所有支流的嚴重淤塞。自此，淮北平原和淮河兩岸便一直處於「大雨大災，小雨小災，無雨旱災」的狀態之中，真是好不悲慘！

解放後，毛主席發出「一定要把淮河修好」的進軍號。於是，淮北人民開展了挖新汴河、治理沱河的轟轟烈烈工程。數十萬建河大軍，用毛澤東思想武裝起來，以自力更生、艱苦奮鬥的革命英雄氣概，排流沙，戰頑石，劈山嶺，鬥洪水，經過三年多的艱苦奮戰，終於拓寬和開挖了一條比蘇伊士運河和巴拿馬運河還要長的人工河道。計自一九六六年起，淮北四十五萬建河大軍所挖出的工程土方，如果築成一道一公尺高、一公尺寬的土堤，這條土堤足可以環繞地球兩圈半以上！這麼一來，便把淮北十四個縣市所謂「歷史性災區」的一千五百萬畝耕地的排澇問題解決。

開挖新汴河、治理沱河工程，計所拓寬的沱河，主要是在河南境內，是將原有的沱河由寬[illegible]十公尺、深四公尺多的[illegible]拓寬到七十公尺，加深到五公尺多；又開挖新汴河，主要是在安徽省境內，也跨及江蘇省的一部份，全長為一百三十五點八公里，河底寬九十到一百一十五公尺，兩堤的距離為三百五十公尺到六百公尺，一般的深度是四至五公尺左右。從安徽的宿縣地區起，截引沱河和濉河之水，流經靈璧、泗縣、和泗洪等地，入洪澤湖，行將見到的：所謂「歷史性災區」的淮北平原和淮河兩岸，將成為米糧之鄉，豐產豐收，紅花遍野的大好景象了。

關於亞麻

澄華

亞麻，是紡織工業中的重要原料之一。亞麻可以分成纖維用、油用和野生的三種。其中纖維用亞麻，纖維質十分細緻柔韌，適宜於織成夏布或帆布，用來做衣服、帳幕、飛機翼以及包扎電線等，而油用亞麻，種子裏面含有大量的油脂，經壓榨提煉之後，可以製成亞麻仁油（或亞麻油），供作印刷油墨、油漆、顏料和顏料的原料；至於野生的亞麻，因為植株低矮，纖維長度不大，又多長在荒辟的山地中，種子油份較少，所以一般沒有多大的經濟價值和用途。

在我國內地，纖維用亞麻和油用亞麻都有大量培植。其中以東北、西北和內蒙古等地[illegible]。亞麻除了能耐寒之外，種籽在萌發時，還需要很多的水份。

我國內蒙古、西北和東北地區，每年的四月中旬到五月上旬，正是瑞雪初落、寒流剛退的時節，[illegible]，便最有利於播種亞麻了。

九江鮮魚肥

希向

陽春三月鮮魚肥。廣東省著名的塘魚產地——南海縣九江魚塘，今年三月開春以來，塘魚陸續上市，收穫量較往年又有所提高。

在九江人民公社，到處一派繁忙。星羅棋佈的魚塘裏，社員們忙着拉網捕魚；交織成網的河道上，漁艇來往如梭，川流不息，把塘魚源源運往收購站。據悉，今年全公社自開撈以來，平均每天交售給國家的塘魚達一百多擔，比去年更多。

九江養魚已有五百多年歷史。以前，在西江河上撈魚苗，塘魚生產的種苗沒有可靠的保證，而且花工大，成本高。近年，社員們大搞科學試驗，採用人工孵化魚苗獲得成功，並全面推廣，改變了長期以來魚苗靠江河捕撈的舊習慣，使塘魚生產所需的種苗有了可靠的保證，塘魚生產連續四年獲得豐收。今年全公社放養魚苗工作比去年提早了二十多天，放養的魚苗粗壯，數量充足。現在，九江公社每年人工孵化的魚苗，除滿足本地塘魚生產的需要外，還有大量魚苗調運去支援外地發展塘魚生產。

短波　「大映」瀕於絕境賣資產

余以謙

在日本電影事業一片蕭條、虧蝕聲中，列為全日本五大電影製片公司之一的「大映」，也陷於極度的經濟困難。該公司位於東京京橋的「大映公司大廈」和位於京都的大映攝影場，均已於最近出賣還債。

不久之前，日本另一大製片公司「日活」，因為虧蝕纍纍，被迫將「日活會館」變賣，當時曾引起日本電影界一片嘩然。不料事隔不過三個月，「大映」跟着也被迫採取「非常措施」，把自己的大本營——老家所在的「大映公司大廈」，售與他人，償還債欠。加上「東映」公司又改營保齡球場，減少拍片。這種種跡象，表明日本整個電影事業，正陷入越來越嚴重的危機之中。近年來已被稱為「斜陽化」的日本電影事業，更加顯得前途黯淡了。

據「大映」社長永田雅一說，從今年一月份起，「大映」即在苦苦撐持的狀態中，千方調動資金償還公司累積的債務和赤字。估計到今年七月前要償還三十三億日圓（合約九百一十萬美元）的債款。此番出賣公司大廈，實係不得已的非常措施。不獨永田說，「大映」雖然碰到困難，今後事業規模也將縮小，但仍然希望在經濟上求得安定。

由於日本國內電影市場外片充斥，和本國影片多屬粗製濫造，內容腐朽，不是色情就是打鬥的貨式，故在幾年之前，電影事業即開始走下坡，電影觀眾一年比一年減少，國外市場也同樣萎縮。一些較有號召力的演員如三船敏郎、勝新太郎、石原裕次郎等，無不自資拍片，更加促使各大影業公司經營困難。前兩年曾吹過一個時期的「大作」之風，即以所謂大堆頭、大場面、大明星作為號召，例如「大映」的[illegible]就是。但是這類影片成本大，內容不好，同樣不能賣座。[illegible]的藝術「[illegible]」影片，拍了「大映」[illegible]以後，已經沒有什麼新鮮感了。

近一年來，「大映」被迫大幅縮小拍片計劃，將營業方針轉向拍電視影片、翻製舊影片和製作流行曲唱片這一個方面。但是這「三大支柱」，迄今仍未見對「大映」有起死回生之效，東京的「大映公司大廈」已經賣給竹中建設公司；京都攝影場則售與「日本電力建設公司」。「大映」從一九六三年起即開始虧蝕，到今年一月結算下來，計已虧蝕達三十八億餘日圓（約合一千〇六十萬美元），和該公司號稱資本額四十億日圓相差有限。更嚴重的是，據今年一月的結算，該公司所欠的長期、短期債款達[illegible]億日圓。在這種情勢之下，除了出賣公司大廈和攝影場以外，還有什麼辦法呢？形勢迫使「大映」所宣佈的整頓計劃，不外乎是前幾年已經施行的一套：「大映」所宣佈的[illegible]，並無起死回生效力的「三大支柱」，和其他企業合資翻製舊影片，以及製作流行曲唱片。但是當然，「大映」一時還不致垮下去，永田雅一還要把「大映」的手腕和調度資金能力，以及改變經營方針，[illegible]人的「大映」採下去。但是當一個人遭遇到本行的业務也被迫出賣，其處境之困難，也就可想而知矣！

同工同酬亦有例外

廣東先生

此時此地

港英當局鑑於男女同工同酬之議，勢成騎虎，不容猶預，遂繼高級行政官之後，又以「平等待我之女警」一開；同時獲勝者，還有津補學校女教師和女[illegible]員等。

此同工同酬之定義，曰：「男女公務員所擔任之工作性質相同，或性質類似而價值又相同，則彼等應獲同樣數目之薪酬。」但事實表明，則又不是話咁容易，而是一種少安毋躁的漸進政策。即是說，這等女公務員之獲得向男公務員看齊，要循一條逐年遞增的途徑，與分期付款的方式相若。「首期」是追，付完「首期」，就要慢慢來趕了。起初要追到一九六九年的四月一日，之後要趕到一九七五年的四月一日，那有資格獲得同工同酬的女公務員的漸進增薪，才能達到與男公務員相差七分之一的水平；這就等於分七期遞增，除追之外，還得趕它五年。

期票兌現，「男女平等」，從現在起，還是一個「等」字。五年的時光不算短，等下等下，頸都長矣。

所以，同工同酬還不能說是已經「男女平等」，由「等」到「平」，男先女後，過去是不平等，現在也是不平等，恐怕將來還是不平等。因為基於同工同酬之定義，雖曰工作性質相同，或性質類似而價值又相同，男女可獲同樣數目之薪酬，但從此五年的漸進期間，在分期付款的方式下，沒有說明如期性增薪，女性也可照按期增薪之額而遞增。是則所謂「同樣數目之薪酬」也者，其為止於目前之同樣數目乎？抑為男性增薪後之同樣數目乎？既無明文規定，則此中之伸縮性雖然頗大。倘若女高一尺，男高一丈，則男伸女縮之結果，五年之後，何來平等？

男性能做的事情，女性也能做，這個道理，為官方所不否認。故某女警在香港電視記者之訪問時，即面露得色而強調了這一點。有人亦認為，目前女警之工作能力，已漸漸追上了男警，不僅男警能做的事情，女警也能做，將來，男警所不能做也不敢做的事情，女警也能做而且有勝做。以貪污為例，某些男警有涉嫌被控的資格，某些女警亦然；期以五年，女警之「成績」也許會較男警更為[illegible]，則男女同工同酬，似不適用於警察，即女警之薪酬應比男警為高；五年或更長些，要輪到男警來趕了。

西窗影話　由「蝴蝶夫人」到「金寶夫人」

——再談「好女三頭髗」

言茜子

普西尼的歌劇「蝴蝶夫人」，在舞台上，仍然時有演出，搬上銀幕的，也有多部。

在生活的領域中，類似「蝴蝶夫人」的悲劇，一百年來不斷上演。男主角多是英國的、美國的殖民主義者，女主角多是其他國家的不幸的婦女。若干年前，有一部中譯片名叫做「淚海」的影片，女主角是個黑種少婦，她跟白種人結了婚。白種人回國之後，就把她遺棄，她獨力撫養大自己混血的兒子。若干年後，那白種人又回來，硬要把孩子帶回所謂「文明世界」。在孩子登上遠洋巨輪的時候，女主角在家內抱着孩子的玩具，開槍自殺而死。

這一類的戲劇電影，雖然情調低沉，怨而不怒，但對於受害者，到底還流露着無限的同情。

但是，目前上映的這一部「晚安，金寶夫人」（即「好女三頭髗」）似乎是在為「蝴蝶夫人」翻案。這部影片，把人們的同情，自被害的婦女身上轉移到那些在海外各地胡搞亂來的美軍身上。說美軍如何地多情，如何地負責，如何按月寄錢給異國的情婦，持續二十年不斷。三個美軍，在「金寶夫人」一母女身上，就用去了十九萬七千元美金，而那個「金寶夫人」，卻用這些錢，把住處佈置得「和皇宮一樣」，過着十分闊綽的生活。

影片還通過「金寶夫人」現任情夫的口，大罵她是騙子，騙取美國人的友誼和金錢，騙取女兒的愛，騙取鎮民的尊敬。三個美軍也罵她卑鄙。她的女兒也罵她把自己的生命當做牟利的工具。

而「蝴蝶夫人」也就一降而為「金寶夫人」，不負責任到處胡搞的美軍，也就升為仁至義盡的多情種子，遮掩世人的耳目。

此外，在全世界掀起反美高潮之際，這部影片寫意大利小鎮人民如此熱烈地歡迎美軍重臨，顯然也是一種政治性的欺騙。

京都·大華·金冠　利舞臺·海運　普慶·珠江

狂瀉！今天六場　十三吉祥　七彩特藝

今天四場　重逢相思淚

今天三場　遊藝會

今天戲院　羅馬屋簷下

銀都　相思湖畔　百步迷蹤拳　我來也　敗家仔

國泰　一早就滿　桃花含露又春風

百樂門·麗斯　今天獻映　特務神龍闖虎穴　七海遊俠誌三集

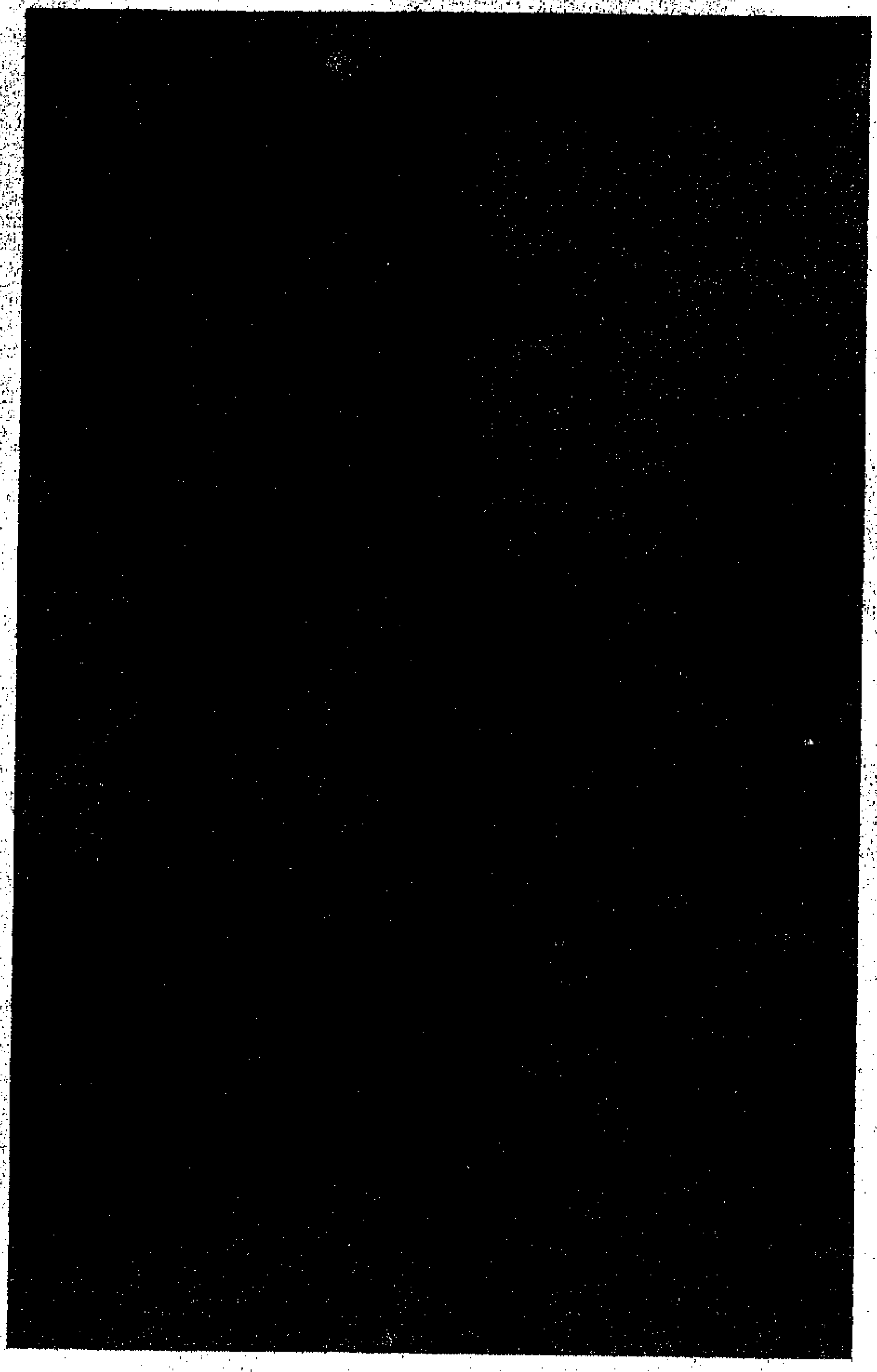
大公報分類廣告

中醫教授 蔡敢超 主診　風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·瘡毒　癧核·痔漏

售廉字樓業商

遺失聲明

遺失聲明



⇧ 爲紀念毛主席的「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年，無產階級革命文藝的又一新品種——鋼琴協奏曲「黃河」在北京公演，受到廣大工農兵羣衆的歡迎。鋼琴獨奏殷誠忠，樂隊指揮李德倫。

The piano concerto 'The Yellow River', another new form of proletarian revolutionary literature and art, has a recital to mark the 28th anniversary of the publication of Chairman Mao's 'Talks at the Yenan Forum on Literature and Art'. It has been welcomed by workers, peasants and soldiers. Yin Cheng-chun at the piano and Li Teh-lun conducts the orchestra.

⇨ 圖爲鋼琴伴唱「紅燈記」中的李鐵梅。（劉長瑜演唱、鋼琴演奏殷誠忠）

Li Tieh-mei, heroine in the Peking opera 'The Red Lantern' played by Liu Chang-yu, sings with Yin Cheng-tsung at the piano.

⇦ 革命現代芭蕾舞劇「白毛女」通過一個貧農女兒喜兒在解放前遭受地主的欺壓和進行反抗鬥爭的故事，突出了階級剝削、階級鬥爭、階級壓迫和階級反抗的主題思想，深刻地指出了只有在共產黨的領導下走武裝鬥爭的道路，被壓迫階級才能獲得解放的偉大真理。

這是八路軍解放了喜兒的家鄉楊各莊，喜兒和楊各莊的人民懷着喜悅和感激的心情高唱：

「太陽出來了，太陽就是毛澤東，太陽就是共產黨。」

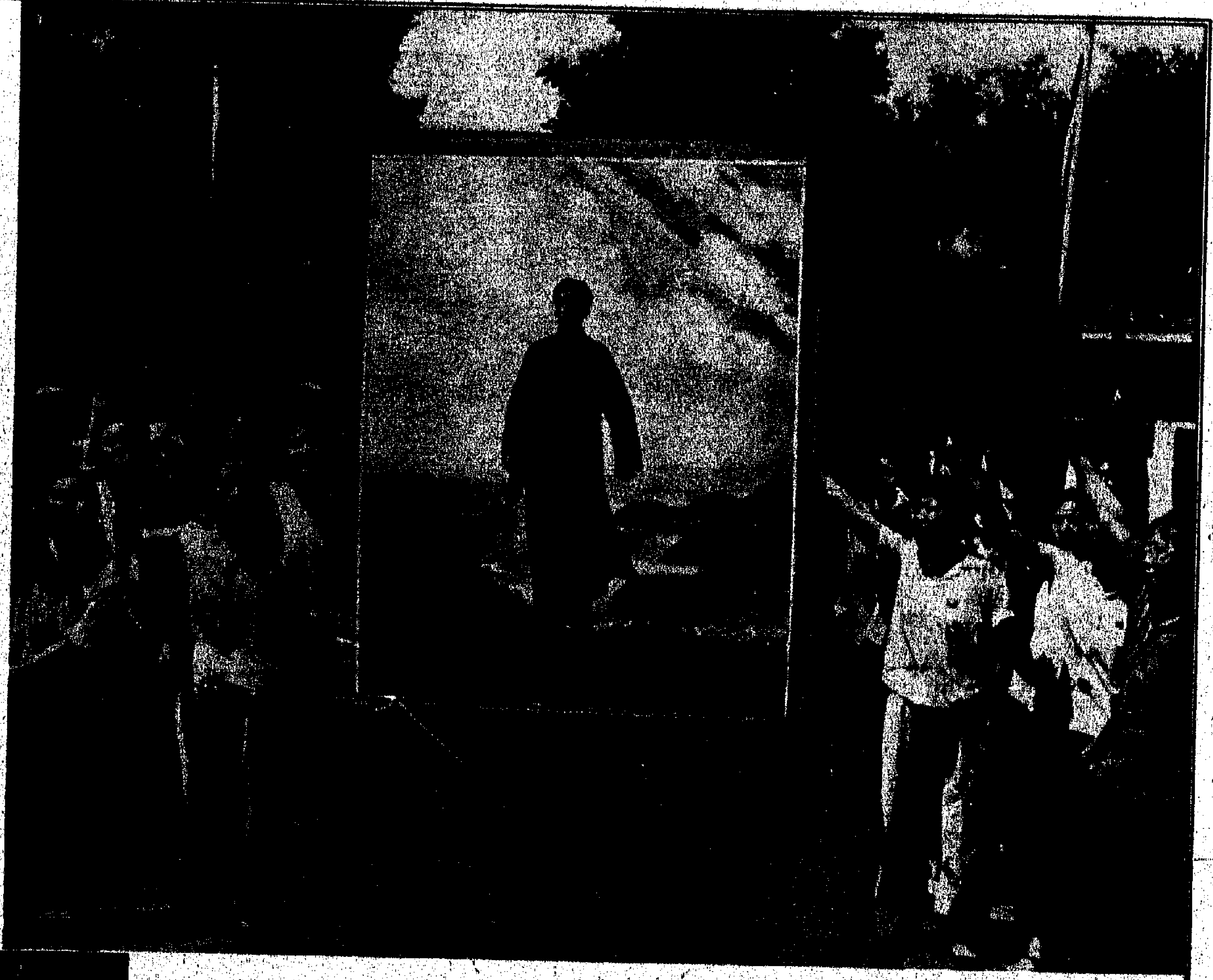
By telling the story of the poor peasant girl Hsi-erh's sufferings and struggle under the rule of the landlord class in the old society, the revolutionary modern ballet 'The White-haired Girl' focuses on class exploitation and oppression, class struggle and class resistance—the main theme of the ballet. It points out profoundly that only by taking the road of armed struggle under the leadership of the Communist Party can the oppressed classes win liberation. Photo: After the Communist-led Eighth Route Army liberates her native village, Hsi-erh and the villagers are singing joyfully and excitedly: 'The sun has risen! The sun is Mao Tsetung! The sun is the Communist Party!'

⇦ 革命現代芭蕾舞劇「紅色娘子軍」劇照。
紅色根據地，晴空萬里，彩旗飄揚，革命軍民歡慶「紅色娘子軍連」的成立。這是娘子軍連戰士正在進行軍事操練。

A scene in the revolutionary modern ballet 'The Red Detachment of Women'. Colour flags fluttering against a blue sky, the revolutionary army and people in a base area warmly hail the formation of the Red Detachment of Women. Fighters of the detachment are shown perfecting their swordsmanship.

革命油畫「毛主席去安源」，是我們偉大的導師毛主席一九二一年親自去安源路礦開拓無產階級革命運動的生動寫照。

The revolutionary oil painting 'Chairman Mao Goes to Anyuan' vividly depicts our great teacher Chairman Mao going to Anyuan in 1921 to initiate proletarian revolutionary movement among the railway workers and coal miners.



革命文藝戰士遵照毛主席的教導，深入礦山和農村，虛心向工農羣衆學習。

Acting on Chairman Mao's direction, the revolutionary art workers go to the mines and rural areas to learn from the workers and peasants.

北京京劇團革命文藝戰士以毛澤東思想爲武器，狠批大叛徒劉少奇的反革命修正主義文藝黑線，樹立爲工農兵服務的思想。

Using Mao Tsetung Thought as the weapon, the revolutionary art workers of the Peking Opera Troupe in the nation's capital repudiating the arch renegade Liu Shao-chi's counter-revolutionary revisionist line in literature and art and fostering the concept of serving the workers, peasants and soldiers.

中國革命文藝工作者演出的閃耀着毛澤東思想光輝的革命樣板戲，深受前來參加交易會的世界各國朋友的讚揚。這是外賓們和中國文藝工作者座談，暢談他們觀看革命樣板戲的喜悅心情和受到的鼓舞。

The model revolutionary theatrical productions radiant with the brilliance of Mao Tsetung Thought, presented by the Chinese revolutionary literary and art workers, won the acclaim of foreign friends from various countries. Photo: At a forum, foreign friends tell Chinese literary and art workers how they like the model revolutionary theatrical works and draw inspiration from them.

中國京劇團革命文藝戰士爲廣州黃埔港的海員演出。

A Peking opera singer from the China Peking Opera Troupe giving a performance for sailors at the Whampoa Harbour, Kwangchow.

毛主席的
無產階級革命文藝路線
勝利萬歲

——紀念毛主席的「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年

Long live Chairman Mao's proletarian revolutionary literature and art line!

—In commemoration of the 28th anniversary of the publication of the 'Talks at the Yenan Forum on Literature and Art'

⇧ 毛主席在陝北。
Chairman Mao in north Shensi.

⇦ 江青同志和革命文藝戰士親切談話。

Comrade Chiang Ching having a cordial talk with the revolutionary literary and art fighters.

⇩ 偉大領袖毛主席和他的親密戰友林副主席及其他中央負責同志接見鋼琴伴唱「紅燈記」、交響音樂「沙家浜」的演員。

The great leader Chairman Mao and his close comrade-in-arms Vice-Chairman Lin Piao and other leading comrades of the Party Central Committee receive the performers of the piano music 'The Red Lantern' with Peking opera singing and the symphonic music 'Shachiapang'.

【新華社北京二十九日電】中國共產黨中央委員會毛澤東主席，收到了老撾愛……

北京責日外長在港開黑會

九日，佐藤榮作親自接見沈法，並且表示，願同「各國合作」，滿足柬埔寨右派集團的要求。沈法對日本反動派對朗諾集團表示的「好意」感激涕零。……

……際監督委員會的活動。此外，佐藤反動政府還表示願意為國際監督委員會提供活動經費以及直升飛機、汽車等後勤支援。

革命交響音樂「沙家浜」是遵照毛主席「古爲今用，洋爲中用」的指示，進行文藝革命的一個光輝樣板。它歌頌了毛主席關於武裝鬥爭和人民戰爭的思想。

The revolutionary symphonic music 'Shachiapang' is a shining model created in the revolution of literature and art in accordance with Chairman Mao's direction 'Make the past serve the present and foreign things serve China'. It sings the praise of Chairman Mao's thinking on armed struggle and people's war.

⇧ 革命現代京劇「智取威虎山」第九場「急速出兵」中的一個場面：少劍波帶領追剿隊和民兵們迎風滑雪，向威虎山飛速前進。

Modern revolutionary Peking opera 'Taking Tiger Mountain by Strategy', From scene 9 'Surprise Attack': Braving a snowstorm, the detachment and the militiamen led by Shao Chien-po set out on skis towards Tiger Mountain.

革命現代京劇「紅燈記」描寫共產黨員李玉和一家三代爲了無產階級革命事業的勝利而英勇奮鬥的故事。

The revolutionary contemporary Peking opera 'The Red Lantern' portrays the three generations of the Communist Li Yu-ho's family struggling courageously for the revolutionary cause of the proletariat.

⇧ 革命現代京劇「沙家浜」描寫在抗日戰爭時期，沙家浜地區軍民在中國共產黨領導下對日、僞軍的鬥爭事跡，熱情地歌頌了人民戰爭的偉大勝利。

The revolutionary Peking opera 'Shachiapang' tells how the army and people in the Shachiapang area, led by the Chinese Communist Party, waged arduous struggles against the Japanese aggressors and puppet troops in the anti-Japanese war. It ardently extols the great victory of people's war.

「奇襲白虎團」的劇照。一切反動派都是紙老虎。中國人民志願軍排長楊偉才帶領尖刀班直搗白虎團團部，活捉僞團長和美軍顧問。

A scene from the 'Raid on the White Tiger Regiment'. All the reactionaries are paper tigers. The platoon commander of the Chinese People's Volunteers Yang Wei-tsai who leads the task force to the nerve centre of the enemy's front-line forces—the headquarters of the 'White Tiger Regiment'—and captures the regimental commander and his American adviser in a surprise attack deep inside enemy territory.

⇧ 上海京劇院演出的革命現代京劇「海港」成功地塑造了用毛澤東思想武裝起來的中國工人階級的英雄羣像，突出地表現了我國工人階級在社會主義革命和社會主義建設中的領導作用。

這是劇中「突擊搶運」的一個場面，碼頭工人抒發他們胸懷祖國，放眼世界，爲祖國的社會主義建設事業忘我勞動的壯志豪情。

The revolutionary contemporary Peking opera 'On the Docks' staged by the Peking Opera Theatre of Shanghai successfully portrays a heroic collective of the Chinese working class armed with Mao Tsetung Thought. The opera gives prominence to the leading role played by the Chinese working class in socialist revolution and construction. Photo shows dockers racing against time to load grain before the approaching rainstorm. The Chinese dockers who think of their motherland and have an eye on the world work untiringly for building socialism.